

# TERMS AND CONDITIONS OF USE OF SUPPLIER PORTAL

---

## Table of Contents

1	Terms and Conditions of Use of the Supplier Portal for Henkel AG & Co. KGaA and its subsidiaries.....	3
2	Conditions d'utilisation du Portail fournisseur pour Henkel AG & Co. KGaA et ses filiales .....	7
3	Условия использования Портала для поставщиков компании Henkel AG & Co. KGaA и ее дочерних компаний.....	11
4	Términos y Condiciones de Uso del Supplier Portal (Portal del Proveedor) de Henkel AG & Co. KGaA y todas sus subsidiarias .....	15
5	Nutzungsbedingungen des Lieferantenportals der Henkel AG & Co. KGaA und deren Tochtergesellschaften..	19
6	Termos e Condições de Uso do Portal do Fornecedor para a Henkel AG & Co. KGaA e suas subsidiárias.....	23
7	汉高供应商门户使用条款声明—适用于Henkel AG & Co. KGaA及其下属公司.....	27
8	ヘンケルが運用するサプライヤーポータルの利用規約 .....	29
9	Henkel AG & Co. KGaA 및 그 자회사에 대한 공급자 포탈(Supplier Portal) 사용 조항 및 조건 .....	32

---

## 1 Terms and Conditions of Use of the Supplier Portal for Henkel AG & Co. KGaA and its subsidiaries

### 1. Preamble

1.1 Henkel AG & Co. KGaA (hereinafter referred to as "HENKEL") individually or together with its subsidiaries (within the meaning of §§ 15 ff. AktG) operates a Supplier Portal for itself and its subsidiaries on the website <https://supplierportal.henkelgroup.net/>. This Supplier Portal enables commercial service providers, suppliers and subcontractors (hereinafter "Partner" or "Partners") to present their company, products and services to HENKEL.

1.2 Use of the HENKEL Supplier Portal is governed exclusively on the basis of these general terms and conditions of use (hereinafter "Terms and Conditions of Use").

1.3 Commercial dealings between HENKEL and the Partner are based on individual contractual agreements or the General Terms and Conditions of Purchase of HENKEL and the companies belonging to HENKEL. Should any conflicts exist between the contractual agreements and the General Terms and Conditions of Purchase, the contractual agreement shall prevail.

### 2. Registration on Supplier Portal and supplier self-assessment

2.1. The restricted-access area of the Supplier Portal with its functions, applications and information provides the framework for business processes between HENKEL and its Partners. Access to and inclusion in the database is limited to Partners that are registered at HENKEL. Claims for registration and inclusion in the HENKEL Supplier Portal database are excluded.

2.2. In case of sharing data on the Supplier Portal coming exclusively from the supplier's end, the supplier shall be responsible for the accuracy and completeness of such data.

2.3. Passwords granting access rights are issued to specific individuals. As such, the user must exercise caution in order to prevent their personal password from becoming known to unauthorized third parties. Should a user determine that an unauthorized third party has gained knowledge of their password or suspect improper use of their access information, the user shall immediately change their password and notify HENKEL of said improper use. Upon assuming a different role or responsibility, the user shall initiate the update (or cancellation) of their existing access rights in accordance with their new position. In addition, the user is obligated to inform the admin user of Supplier Portal at Partner if the basis for granting access rights is no longer valid, e.g. due to termination of their employment relationship with the Partner. In such case the admin user of Supplier Portal at Partner shall revoke the access rights of the user.

2.4. In the event of violation of these regulations, in particular in the event of misuse of personal access data, HENKEL reserves the right to block access rights and take further legal action.

### 3. Use of Supplier Portal

3.1. Use of HENKEL Supplier Portal shall exclusively be for purposes of conducting a business relationship between HENKEL and the Partner. Such use shall be limited with regard to duration and content to the fulfillment of the relevant contractual obligations. All other use is excluded. HENKEL may, at any time, specify or alter the duration and extent of specific access rights as well as the general scope of services offered as part of the Supplier Portal.

3.2. Circumvention of security measures or the execution of applications which may result in damage to HENKEL facilities is strictly prohibited. Furthermore, the user is obliged to refrain from any activities which could lead to the destruction or manipulation of HENKEL data assets or IT systems by the user or a third party.

3.3. Information from or regarding HENKEL shall not be provided to, leased or otherwise granted to third parties at any time or conveyed in a commercial manner.

3.4. In case the Partner suspects, detects or any other way becomes aware of a possible security breach in Supplier Portal, they shall immediately inform HENKEL thereof.

### 4. Prohibited Use of HENKEL Supplier Portal

Partner shall not use the Portal or any feature, aspect, or data in, a part of, or from the Portal to:

4.1. Post or send any unsolicited or unauthorized advertising, promotional materials, junk mail, spam, chain letters, pyramid schemes, or any other form of duplicative or unsolicited messages, whether commercial or otherwise; harvest, collect, gather, or assemble information or data regarding other Suppliers, including, but not limited to, e-mail addresses and payment information without their consent;

- 
- 4.2. Transmit, upload, post or publish on the Portal any unlawful, harassing, libelous, abusive, tortious, defamatory, threatening, harmful, invasive to another's privacy, vulgar, obscene, sexually oriented, pornographic, or otherwise objectionable material of any kind or nature;
  - 4.3. Transmit any material that Supplier knows or should know contains a software virus or viruses, or other harmful or objectionable computer code, files, program or routine such as Trojan horses, worms, time bombs, cancel bots, or popups;
  - 4.4. Attempt to gain unauthorized access to the Website, other accounts, computer systems, networks, or Partners connected to or using the Website, through password mining or any other means;
  - 4.5. Interfere with or disrupt servers, networks, hardware, software, or Suppliers connected to or using the Portal, or violate the licenses, policies, procedures, or regulations of such;
  - 4.6. Attempt to gain unauthorized access to the Portal, other accounts, computer systems, networks, or Suppliers connected to or using the Portal, through password mining or any other means;
  - 4.7. Harass or interfere with another Supplier's use or enjoyment of the Portal or other Supplier's information or data on the Portal;
  - 4.8. Engage in "scamming", "spoofing", "spamming" or any other objectionable or illegal e-mail activities, whether or not using the e-mail alias address;
  - 4.9. Transmit, upload, post or publish any material which may infringe upon any intellectual property or other rights of any person including without limitation trademark rights, copyrights, or rights of publication in any form or format without the express written authorization of the owner of the copyrighted or proprietary material. When copyrighted or proprietary material is uploaded, posted or otherwise published by Supplier on the Portal, Supplier agrees to include with such material all notices of copyright or claims of proprietary rights that are required by law;
  - 4.10. Copy any portion of the Portal for any purpose, including, but not limited to, copy any portion of the Portal for transmission or use, directly or indirectly, on any computerized electronic exchange other than the Portal, excepting only that portion of the information or data on the Portal that Partner uploaded to the Portal through Supplier's Account;
  - 4.11. Grant access to Supplier's Account to any other person, whereas Partners are allowed to grant access to persons within Partner's company.
  - 4.12. Transfer, rent, lease, grant a security interest in, or otherwise encumber in any way any portion of the Portal or any of Supplier's rights to access or use of the Portal, whether through this Agreement or otherwise;
  - 4.13. Delete any author attributions, legal notices, or proprietary designations or labels in any file that is uploaded;
  - 4.14. Falsify the origin or source of software or other material contained in a file that is uploaded;
  - 4.15. Request any change in data which is in not in line with the existing contracts between HENKEL and the Partner.
  - 4.16. Transmit information that the Partner knows or should know is unlawful (including, but not limited to, using payment information without the express written authorization of the Cardholder as defined by the PCI DSS);
  - 4.17. Download any file posted by another Supplier that Supplier knows, or reasonably should know, cannot be legally distributed in such manner;

HENKEL reserves the right to refrain from processing and/or to delete from the Portal any software, file, information, communication or other material or content that, in the judgement and sole discretion of HENKEL, is inconsistent with or contrary to the Purpose of the Portal.

## 5. Deletion of Registration

5.1. HENKEL reserves the right to remove Partners which have been previously registered and incorporated into the Supplier Portal from the HENKEL Supplier Portal at any time and without providing reasons, and additionally reserves the right to block access to the Supplier Portal.

5.2. In the event that HENKEL exercises its right of deletion or the Supplier Portal is discontinued, HENKEL will delete all user data along with all other stored personal Partner data as soon as said data is no longer required for the performance of commercial relationships.

---

## 6. Warranty and Liability

6.1. Information made available by HENKEL via the Supplier Portal is carefully compiled. Beyond this, HENKEL makes no warranty as to the availability or the functioning of the Supplier Portal. Information made available is not binding and is subject to change at any time.

6.2. HENKEL shall be liable for damages to life and limb in the event that HENKEL is responsible for breach of duty. In addition, HENKEL shall only be liable for other damages resulting from the intentional or grossly negligent breach of material obligations arising from these Terms and Conditions of Use. HENKEL shall not be liable for lost profits, indirect damages and consequential damages. Any further liability for damages is, irrespective of legal basis, excluded.

6.3. HENKEL assumes no responsibility for the content of websites operated by third parties to the extent that links to such sites are present on the Supplier Portal.

## 7. Copyright

7.1. The content of the HENKEL Supplier Portal is protected by copyright and may not be copied, distributed, modified or made available to third parties without HENKEL's prior written consent.

7.2. HENKEL grants Partners the non-exclusive and non-transferable right to use the information on the HENKEL Supplier Portal to the agreed extent, as the case may be. In the event that a specific extent of usage has not been previously agreed to, a right of use shall exist to the extent that it corresponds to the purpose intended by HENKEL.

7.3. Texts, images, graphics, drawings, sound, animations and videos, as well as their arrangement on the Supplier Portal, are protected by copyright and other intellectual property laws. Copyright, name and trademark rights, as well as other proprietary rights of HENKEL, in particular brand names and logos, shall be observed.

## 8. Privacy Policy

HENKEL observes applicable laws on data protection and data security in the collection, use and processing of personal Partner data.

## 9. Confidentiality

9.1. The Partner undertakes to treat all non-obvious commercial or technical details that become known to it while using the Supplier Portal as a trade secret and to refrain from making them available to third parties.

9.2. The Partner shall oblige its staff, employees and third parties, and/or subcontractors, to maintain confidentiality to the extent of this section 9. In the event the Partner ascertains that confidential information has come into the possession of an unauthorized third party or that a confidential document has become lost, they shall immediately inform HENKEL thereof.

9.3. The obligation to maintain confidentiality shall also remain in force after the completion of the business relationship and shall only expire when the information obtained has become generally known.

9.4. Registration on the HENKEL Supplier Portal shall not confer authorization to use HENKEL for promotional purposes in reference lists etc.

9.5. Documentation of any kind made available on the Supplier Portal by HENKEL, especially but not exclusively samples, drawings, models, etc. shall remain the property of HENKEL and may not be used for non-contractual purposes and/or duplicated, and may only be made available to third parties, e.g. subcontractors and suppliers, with HENKEL's prior written consent. Such documentation shall be returned or destroyed by the Partner without special request from HENKEL when no longer required for the execution of a contract concluded between the Partner and HENKEL.

## 10. Final Provisions

10.1. HENKEL reserves the right to modify these Terms and Conditions of Use at any time. Notification of such changes will be made in an appropriate manner. To the extent that a Partner's rights are impaired as a result of changes to the Terms and Conditions of Use, it may object to such change to the Terms and Conditions of Use within two weeks following said change. The modified Terms and Conditions of Use shall enter into force following this period.

10.2. Should individual portions of this contract be invalid, the validity of the remaining portions shall not be affected. The parties shall work together to replace the invalid provision with a legally permitted and valid one which is likely to achieve the intended result. The same shall apply in the case of contractual gaps or omissions.

---

10.3. The conclusion of individual contracts and the relevant contractual fulfillment by the parties is subject to the condition that no hindrances exist due to national or international law, in particular export control provisions.

10.4. In addition to the agreements in this contract, the law of the Federal Republic of Germany shall apply, to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts For The International Sale of Goods of 11.04.1980 (CISG).

10.5. The exclusive venue for any dispute relating to these Terms and Conditions of Use shall be HENKEL's corporate headquarters.

---

## 2 Conditions d'utilisation du Portail fournisseur pour Henkel AG & Co. KGaA et ses filiales

### 1. Préambule

1.1 Henkel AG & Co. KGaA (ci-après dénommée « HENKEL ») individuellement ou collectivement avec ses filiales (au sens du §§ 15 ff. AktG) gère un Portail fournisseur pour elle-même et ses filiales sur le site Internet <https://supplierportal.henkelgroup.net/>. Ce Portail fournisseur permet aux sous-traitants, aux fournisseurs et aux prestataires de services commerciaux (ci-après « Partenaire » ou « Partenaires ») de présenter leur société, leurs produits et leurs services à HENKEL.

1.2 L'utilisation du Portail fournisseur HENKEL est régie exclusivement par les présentes conditions générales d'utilisation (ci-après les « Conditions d'utilisation »).

1.3 Les opérations commerciales entre HENKEL et le Partenaire reposent sur des accords contractuels individuels ou les Conditions générales d'achat d'HENKEL et des sociétés détenues par HENKEL. En cas de conflit entre les accords contractuels et les Conditions générales d'achat, l'accord contractuel prévaudra.

### 2. Enregistrement sur le Portail fournisseur et auto-évaluation fournisseur

2.1. L'espace réservé du Portail fournisseur avec ses fonctions, ses applications et ses informations fournit le cadre des processus commerciaux entre HENKEL et ses Partenaires. L'accès et l'inscription dans la base de données sont limités aux Partenaires enregistrés chez HENKEL. Toute demande d'enregistrement et d'inscription dans la base de données du Portail fournisseur HENKEL est exclue.

2.2. En cas de partage de données sur le Portail fournisseur provenant exclusivement du côté fournisseur, celui-ci sera responsable de l'exactitude et de l'exhaustivité desdites données.

2.3. Un mot de passe attribuant des droits d'accès est délivré à une personne en particulier. L'utilisateur doit donc être vigilant et empêcher qu'un quelconque tiers non autorisé ne prenne connaissance de son mot de passe personnel. Dans le cas où un utilisateur estimerait qu'un tiers non autorisé a eu connaissance de son mot de passe ou suspecterait un usage non autorisé de ses informations d'accès, l'utilisateur modifiera immédiatement son mot de passe et informera HENKEL de cet usage non autorisé. Dans le cas où il changerait de poste ou de fonctions, l'utilisateur devra procéder à la mise à jour (ou suppression) de ses droits d'accès conformément à son nouveau poste. En outre, l'utilisateur est tenu d'informer l'administrateur du Portail fournisseur chez le Partenaire dans le cas où les conditions d'attribution des droits d'accès ne seraient plus valables, par exemple en raison du fait qu'il ne travaille plus chez le Partenaire. Dans lequel cas l'administrateur du Portail fournisseur chez le Partenaire révoquera les droits d'accès de l'utilisateur.

2.4. En cas de manquement auxdites obligations, notamment dans le cas d'un usage non autorisé des données d'accès personnelles, HENKEL se réserve le droit de bloquer les droits d'accès et de prendre toute mesure juridique.

### 3. Utilisation du Portail fournisseur

3.1. Le Portail fournisseur HENKEL sera exclusivement utilisé dans le but de conduire une relation d'affaires entre HENKEL et le Partenaire. Ladite utilisation sera limitée quant à sa durée et son contenu à l'exécution des obligations contractuelles opportunes. Toute autre utilisation est exclue. HENKEL pourra, à tout moment, préciser ou modifier la durée et l'étendue des droits d'accès spécifiques ainsi que la portée générale des services offerts dans le cadre du Portail fournisseur.

3.2. Contourner toute mesure de sécurité ou exécuter toute application qui pourrait endommager les installations d'HENKEL est strictement interdit. En outre, l'utilisateur est tenu de s'abstenir de toute activité qui pourrait conduire à la destruction ou à la manipulation des actifs de données ou des systèmes informatiques d'HENKEL par l'utilisateur ou un tiers.

3.3. Les informations fournies par HENKEL ou la concernant ne pourront être transmises, louées ni cédées de toute autre manière à aucun tiers à aucun moment ni être communiquées à des fins commerciales.

3.4. Dans le cas où le Partenaire suspecterait, détecterait ou prendrait connaissance de toute autre manière d'une éventuelle faille de sécurité sur le Portail fournisseur, il devra en informer immédiatement HENKEL.

### 4. Utilisation non autorisée du Portail fournisseur HENKEL

Le Partenaire n'utilisera pas le Portail ou un quelconque aspect, caractéristique ou donnée sur, faisant partie, ou issu du Portail pour :

- 
- 4.1. Poster ou envoyer tout document publicitaire, promotionnel, pourriel, spam, chaîne, système pyramidal non sollicité ou non autorisé ou toute autre forme de message de masse ou non sollicité, qu'il soit ou non commercial ; recueillir ou rassembler des informations ou des données concernant tout autre Fournisseur y compris, mais de façon non limitative, leurs adresses électroniques ou informations de paiement sans leur consentement ;
  - 4.2. Diffuser, mettre en ligne, poster ou publier sur le Portail tout contenu illégal, persécutant, calomnieux, injurieux, préjudiciable, diffamatoire, menaçant, nuisible, portant atteinte à la vie privée de quiconque, vulgaire, obscène, à connotation sexuelle, pornographique ou tout autre contenu choquant de tout type ou nature ;
  - 4.3. Diffuser tout contenu qui, à la connaissance du Fournisseur, contiendrait un ou plusieurs virus informatiques ou tout autre code informatique, fichier, programme ou sous-programme indésirable ou dangereux tels que des chevaux de Troie, des vers, des bombes à retardement, des robots d'annulation ou des pop-ups ;
  - 4.4. Essayer d'accéder sans autorisation au site Internet, à d'autres comptes, aux systèmes informatiques, aux réseaux ou aux Partenaires connectés au site Internet ou l'utilisant, par extraction de mot de passe ou par tout autre moyen ;
  - 4.5. Empêcher ou interrompre le fonctionnement des serveurs, des réseaux, du matériel, des logiciels ou des Fournisseurs connectés au Portail ou l'utilisant, ou violer les licences, les politiques, les procédures ou les règlements y afférents ;
  - 4.6. Essayer d'accéder sans autorisation au Portail, à d'autres comptes, aux systèmes informatiques, aux réseaux ou aux Fournisseurs connectés au Portail ou l'utilisant, par extraction de mot de passe ou par tout autre moyen ;
  - 4.7. Perturber ou empêcher l'utilisation du Portail par un autre Fournisseur ou des données ou informations sur le Portail par un autre Fournisseur ;
  - 4.8. Participer à toute arnaque par courriel, usurpation d'identité électronique, pollupostage ou autre activité similaire illégale ou répréhensible, en utilisant ou non l'adresse alias électronique ;
  - 4.9. Diffuser, mettre en ligne, poster ou publier tout contenu qui pourrait violer tout droit de propriété intellectuelle ou autre droit de tiers y compris, mais de façon non limitative, tous droits de marque, droits d'auteur ou droits de publication sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite expresse du titulaire du contenu objet de droits d'auteur ou de droits de propriété. Lorsqu'un contenu objet de droits d'auteur ou de droits de propriété est mis en ligne, posté ou publié de toute autre manière par un Fournisseur sur le Portail, le Fournisseur accepte d'inclure audit contenu tout avis de droits d'auteur ou déclaration de droits de propriété imposés par la loi ;
  - 4.10. Copier toute partie du Portail dans quelque but que ce soit y compris, mais de façon non limitative, copier toute partie du Portail pour sa diffusion ou son utilisation, de façon directe ou indirecte, sur tout lieu d'échange électronique de données informatisées autre que le Portail, à l'exception uniquement des parties d'informations ou de données sur le Portail que le Partenaire mettrait en ligne sur le Portail par le biais du Compte fournisseur ;
  - 4.11. Autoriser l'accès au Compte fournisseur à tout tiers, attendu que les Partenaires sont habilités à autoriser l'accès à toute personne au sein de la société du Partenaire.
  - 4.12. Céder, louer, constituer une sûreté sur ou grever de toute autre manière toute partie du Portail ou l'un des droits d'accès ou d'utilisation du Portail du Fournisseur, par le biais des présentes Conditions ou de toute autre manière ;
  - 4.13. Supprimer toute mention relative aux auteurs, avis juridique ou mentions ou signes relatifs au droit de propriété dans tout fichier mis en ligne ;
  - 4.14. Falsifier l'origine ou la source de logiciels ou autres informations contenues dans un fichier mis en ligne ;
  - 4.15. Demander toute modification des données qui ne seraient pas conformes aux contrats en vigueur entre HENKEL et le Partenaire.
  - 4.16. Diffuser toute information en sachant que c'est illégal (y compris, mais de façon non limitative, en utilisant des informations de paiement sans l'autorisation écrite expresse du titulaire de carte tel que défini par la norme PCI DSS) ;
  - 4.17. Télécharger tout fichier posté par un autre Fournisseur qui, à la connaissance du Fournisseur, ne peut pas être légalement transmis de cette manière ;
- HENKEL se réserve le droit de refuser de traiter et/ou de supprimer du Portail tout logiciel, fichier, information, communication ou autre document ou contenu qui, selon HENKEL et à son entière discrétion, est incompatible ou contraire à l'objet du Portail.

---

## 5. Suppression de l'enregistrement

5.1. HENKEL se réserve le droit de retirer du Portail fournisseur HENKEL tout Partenaire qui aurait été précédemment enregistré et inscrit sur le Portail fournisseur à tout moment et sans fournir de raisons, et se réserve également le droit de bloquer l'accès au Portail fournisseur.

5.2. Dans le cas où HENKEL exercerait ses droits de suppression ou dans le cas où le Portail fournisseur serait fermé, HENKEL supprimera toutes les données utilisateur ainsi que toute autre donnée à caractère personnel enregistrée du Partenaire dès que ces données ne seront plus nécessaires à l'exécution de la relation d'affaires.

## 6. Garantie et responsabilité

6.1. Les informations mises à disposition par HENKEL via le Portail fournisseur sont soigneusement compilées. Outre cet aspect, HENKEL ne formule aucune garantie quant à la disponibilité ou au fonctionnement du Portail fournisseur. Les informations mises à disposition ne sont pas contraignantes et peuvent être modifiées à tout moment.

6.2. HENKEL sera tenue responsable de tout dommage portant atteinte à la vie et à l'intégrité physique dans le cas où HENKEL serait tenue responsable d'un manquement à ses obligations. En outre, pour tout autre dommage HENKEL ne sera tenue responsable que dans le cas où il résulterait d'un manquement intentionnel ou par négligence grave à toute obligation essentielle découlant des présentes Conditions d'utilisation. HENKEL ne sera tenue responsable d'aucune perte de profits, dommage indirect et consécutif. Toute autre responsabilité en matière de dommages est exclue, qu'elle qu'en soit la cause.

6.3. HENKEL décline toute responsabilité quant au contenu des sites Internet gérés par des tiers dans la mesure où des liens vers lesdits sites seraient présents sur le Portail fournisseur.

## 7. Droits d'auteur

7.1. Le contenu du Portail fournisseur HENKEL est protégé par des droits d'auteur et ne peut être copié, transmis, modifié ni mis à disposition d'aucun tiers sans consentement.

7.2. HENKEL octroie aux Partenaires le droit non-exclusif et incessible d'utiliser les informations sur le Portail fournisseur HENKEL dans la mesure convenue, le cas échéant. Dans le cas où une étendue spécifique d'utilisation n'aurait pas été convenue préalablement, un droit d'utilisation existera dans la mesure où il correspond à l'objet voulu d'HENKEL.

7.3. Tout texte, image, illustration, dessin, son, animation et vidéo, ainsi que leur arrangement ou disposition sur le Portail fournisseur, sont protégés par des droits d'auteur et tout autre droit de propriété intellectuelle. Les droits d'auteur, les droits de marque ainsi que tout autre droit de propriété d'HENKEL, notamment tout logo et marque, seront respectés.

## 8. Politique en matière de protection de la vie privée

HENKEL respectera toute loi applicable en matière de protection des données et de sécurité des données dans le cadre de la collecte, de l'utilisation et du traitement des données personnelles du Partenaire.

## 9. Confidentialité

9.1. Le Partenaire s'engage à traiter toutes les informations techniques ou commerciales non publiques dont il viendrait à avoir connaissance en utilisant le Portail fournisseur comme des secrets commerciaux et à s'abstenir de les mettre à disposition d'un quelconque tiers.

9.2. Le Partenaire obligera son personnel, ses employés et tout tiers, et/ou sous-traitant, à préserver la confidentialité dans la mesure de la présente clause 9. Dans le cas où l'entrepreneur établirait qu'un tiers non autorisé aurait obtenu les informations confidentielles ou qu'un document confidentiel serait perdu, il en informera immédiatement HENKEL.

9.3. L'obligation de préserver la confidentialité perdurera également à l'expiration de la relation d'affaires et n'expirera que lorsque les informations obtenues tomberont dans le domaine public.

9.4. L'enregistrement sur le Portail fournisseur HENKEL ne conférera aucune autorisation d'utilisation d'HENKEL à des fins promotionnelles dans des listes de référence etc.

9.5. Tous les documents mis à disposition sur le Portail fournisseur par HENKEL y compris, mais de façon non limitative, tout échantillon, dessin, modèle, etc. resteront la propriété d'HENKEL et ne pourront pas être utilisés à des fins non-contractuelles et/ou reproduits, et ne pourront être mis à disposition des tiers, par exemple des sous-

---

traitants et fournisseurs, qu'après avoir obtenu un accord écrit préalable. Lesdits documents seront restitués ou détruits sans requête spéciale lorsqu'ils ne seront plus nécessaires à l'exécution d'un contrat.

10. Dispositions finales

10.1. HENKEL se réserve le droit de modifier les présentes Conditions d'utilisation à tout moment. La notification de telles modifications sera faite de la manière opportune. Dans la mesure où il serait porté atteinte aux droits d'un Partenaire du fait des modifications apportées aux Conditions d'utilisation, il pourra s'opposer auxdites modifications apportées aux Conditions d'utilisation dans un délai de deux semaines suivant lesdites modifications. Les Conditions d'utilisation modifiées prendront effet suite à ce délai.

10.2. Dans le cas où des parties individuelles des présentes Conditions seraient jugées nulles, la validité des parties restantes ne sera pas affectée. Les parties collaboreront pour remplacer la disposition nulle par une disposition valide et autorisée par la loi susceptible d'obtenir le résultat souhaité. Cette règle s'appliquera également en cas d'omission ou de lacune contractuelle.

10.3. La conclusion de contrats individuels et l'exécution contractuelle opportune par les parties est soumise à la condition qu'aucun empêchement n'existe en raison de lois nationales ou internationales, notamment de dispositions en matière de contrôle à l'exportation.

10.4. Outre les dispositions des présentes Conditions, le droit allemand sera applicable, à l'exclusion de la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises du 11/04/1980 (CVIM).

10.5. Les juridictions du lieu du siège social d'HENKEL seront seules compétentes pour connaître de tout litige relatif aux présentes Conditions d'utilisation.

### **3 Условия использования Портала для поставщиков компании Henkel AG & Co. KGaA и ее дочерних компаний**

#### **1. Преамбула**

1.1 Henkel AG & Co. KGaA (именуемая далее как "HENKEL") индивидуально или совместно со своими дочерними компаниями (по смыслу §§ 15 ff. AktG) использует Портал для Поставщиков для себя, а также для своих дочерних компаний на сайте <https://supplierportal.henkelgroup.net/>. Портал для Поставщиков позволяет поставщикам услуг и материалов (далее "Партнер" или "Партнеры") представлять свою компанию, продукты и услуги для HENKEL.

1.2 Использование Портала для Поставщиков HENKEL регулируются на основе данного документа, описывающего условия использования (далее "Условия использования").

1.3 Коммерческие сделки между HENKEL и партнерами основаны на индивидуальных контрактных соглашениях или общих Условиях Закупки HENKEL и компаниям, принадлежащим HENKEL. При возникновении каких-либо разногласий между условиями индивидуальных контрактных соглашений и общими Условиями Закупки преимущественную силу имеют индивидуальные контрактные соглашения.

#### **2. Регистрация на Портале для Поставщиков и self-assessment поставщиков**

2.1. Ограниченный доступ на Портал, с его функциями, приложениями и информацией обеспечивает основу для бизнес-процессов между HENKEL и Партнерами HENKEL. Доступ к базе данных ограничивается и предоставляется только Партнерам, зарегистрированным в HENKEL. Заявки на регистрацию и включение в базу данных Портала для поставщиков HENKEL исключены.

2.2. В случае предоставления данных на Портале для Поставщиков, исходящих исключительно со стороны поставщика, поставщик несет ответственность за полноту и корректность предоставляемых данных.

2.3. Пароли, предоставляющие определенные права доступа, выдаются ограниченному кругу лиц. Это означает, что пользователь должен проявить осторожность и не допускать того, чтобы его личный пароль стал известен неавторизованным третьим лицам. Если пользователь определил, что третья сторона несанкционированно получила доступ к его паролю, или подозревает ненадлежащее использование его данных для входа, то он должен немедленно изменить свой пароль и уведомить HENKEL о ненадлежащем использовании данных. В случае изменения зоны ответственности, в зависимости от случая, пользователь должен инициировать изменение или отмену своих существующих прав доступа в соответствии с его новой позицией. А так же пользователь обязан проинформировать администратора Портала для Поставщиков в случае, если обоснование для предоставления ему права доступа на Портал более не действительно, например, по причине того, что данный пользователь больше не является сотрудником компании Партнера HENKEL. В таком случае администратор Портала для Поставщиков должен незамедлительно аннулировать права доступа этого пользователя.

2.4. В случае нарушения данных правил, в частности, в случае неправильного использования данных личного доступа, HENKEL оставляет за собой право заблокировать права доступа и принять дальнейшие действия легального характера.

#### **3. Использование Портала для Поставщиков**

3.1. Использование Портала для Поставщиков HENKEL должно быть исключительно с целью ведения деловых отношений между HENKEL и Партнером. Такое использование должно быть исключительно для выполнения соответствующих договорных обязательств и ограничено в отношении продолжительности и содержания. Любое использование Портала для Поставщиков в иных целях исключено. HENKEL оставляет за собой право в любое время ограничить или изменить продолжительность и объем конкретных прав доступа, а также общий объем услуг, предоставляемых в рамках Портала для Поставщиков.

3.2. Нарушение системы безопасности и осуществление иных противоправных действий, которые могут повлечь за собой прямой или косвенный ущерб для HENKEL запрещено. Кроме того, пользователь обязан воздерживаться от любых действий, которые могут привести к уничтожению или несанкционированному использованию данных HENKEL или информационных систем HENKEL, как пользователем, так и третьей стороной.

3.3. Информация от или в отношении HENKEL не должна предоставляться, а так же каким-либо образом передаваться третьей стороне или использоваться в коммерческих целях.

---

3.4. В случае, если Партнер подозревает, обнаруживает или каким-либо другим образом выясняет о возможном нарушении безопасности на Портале для Поставщиков, он обязан незамедлительно проинформировать об этом HENKEL.

#### **4. Несанкционированное использование Портала для Поставщиков HENKEL**

Партнер не должен использовать Портал для Поставщиков, какие-либо данные полные или частичные, а так же формы, предоставленные на Портале чтобы:

- 4.1. публиковать или рассылать какие-либо незатребованные или несанкционированные рекламные или промо материалы, нежелательную почту, спам, цепочки писем и прочие формы незатребованных или дублирующих сообщений, как коммерческого, так и любого другого характера; собирать информацию или любые другие данные об остальных Поставщиках без их на то согласия, включая, но не ограничиваясь, адресами электронной почты (e-mail), платежной информацией;
- 4.2. передавать, загружать, публиковать или размещать на Портале любые незаконные, оскорбительные, вредоносные, непристойные, угрожающие, сексуально ориентированные, порнографические, нарушающие чужую неприкосновенность материалы и прочие материалы нежелательного содержания;
- 4.3. передавать любые материалы, содержащие программный вирус или вирусы, прочие вредоносные или нежелательные компьютерные коды, файлы или программы, такие как Троян, черви, программы-шпионы, всплывающие окна;
- 4.4. пытаться получить несанкционированный доступ к Веб-сайту, другим учетным записям, компьютерным системам, сетям или Партнерам, подключенным к Веб-сайту, путем использования своего пароля или любыми другими способами;
- 4.5. нарушать работу серверов, сетей, оборудования, программного обеспечения или работу других Поставщиков, подключенных или использующих Портал, нарушать условия лицензии, политики, процедуры и правила использования Портала;
- 4.6. пытаться получить несанкционированный доступ к Порталу, другим учетным записям, компьютерным системам, сетям или Поставщикам, подключенным к Порталу с использованием своего пароля или любыми другими средствами;
- 4.7. препятствовать или мешать другим Поставщикам использовать Портал или информацию, предоставленную на Портале;
- 4.8. осуществлять мошеннические, спам или любые другие нежелательные или незаконные действия по электронной почте, используя подставной адрес электронной почты;
- 4.9. передавать, загружать или публиковать какие-либо материалы, нарушающие права на интеллектуальную собственность и любые другие права, включая, но не ограничиваясь перечисленным, торговые марки, товарные знаки, авторские права или права на публикацию в любой форме и формате без явного письменного разрешения владельца авторского права на данные материалы. В случае, если объекты авторских прав загружены или размещены на Портале для Поставщиков, то Поставщик обязуется включить в этот материал все уведомления об авторском праве или любую другую информацию о правах собственности в соответствии с законодательством;
- 4.10. копировать Портал полностью или частично для каких-либо целей, включая, но не ограничиваясь перечисленным, копировать любую часть Портала для передачи или использования по прямому или косвенному назначению, использовать любой вид электронного обмена помимо Портала за исключением той части информации на Портале, которую Партнер загрузил на Портал посредством использования учетной записи Поставщика;
- 4.11. предоставлять доступ к учетной записи Поставщика любому другому лицу, несмотря на то, что Партнерам разрешается предоставлять доступ сотрудникам внутри организации Партнера.
- 4.12. передавать, предоставлять во временное пользование или на постоянной основе, или каким-либо иным способом использовать какую-либо часть Портала или какие-либо права Поставщика на доступ к использованию Портала закрепленные в настоящем документе или иным образом;
- 4.13. удалять любые авторские атрибуты, юридические уведомления или отметки об авторских правах в каких-либо загруженных файлах;
- 4.14. фальсифицировать оригинал или источник, или любой-другой материал, содержащийся в загруженных файлах;
- 4.15. запрашивать внесение данных, не соответствующих условиям, зафиксированным в договоре между HENKEL и Партнером;

---

4.16. передавать информацию, заведомо зная или предполагая, что она является незаконной (включая, но не ограничиваясь перечисленным, использование платежной информации без явного письменного разрешения владельца Карты в соответствии с PCI DSS);

4.17. загружать какой-либо файл, размещенный другим Поставщиком, заведомо зная или предполагая, что он не подлежит легальному распространению таким образом;

HENKEL оставляет за собой право воздержаться от обработки и/или удаления с Портала какого-либо программного обеспечения, файлов, информации, коммуникаций или прочих материалов или контента, которые сочтет несоответствующими или противоречащими целям Портала.

## 5. Удаление регистрационной записи

5.1. HENKEL оставляет за собой право удалять учетные записи партнеров, ранее зарегистрированных и получивших доступ на Портал для Поставщиков, с Портала HENKEL в любой момент, без объяснения причин, а так же заблокировать доступ Партнера на Портал для Поставщиков.

5.2. В случае, если HENKEL использует свое право на удаление Партнера с Портала или использование Портала для Поставщиков будет прекращено HENKEL удалит всю пользовательскую информацию, включая любые другие хранящиеся персональные данные Партнера с того момента, как наступит дата прекращения коммерческих отношений.

## 6. Гарантия и Ответственность

6.1. Информация, предоставляемая HENKEL через Портал для Поставщиков тщательно подобрана. Несмотря на это, HENKEL не гарантирует доступность или функционирование Портала для Поставщиков. Предоставленная на Портале информация не несет обязательного характера и может быть изменена в любое время.

6.2. HENKEL несет ответственность за ущерб, причиненный жизни и здоровью, в случае нарушения обязательств со стороны HENKEL. Кроме того, HENKEL несет ответственность только за прямые убытки, возникшие в результате преднамеренного нарушения материальных обязательств вытекающих из настоящих Условий использования. HENKEL не несет ответственности за упущенную выгоду, косвенный ущерб и последующие убытки. Любая дополнительная ответственность за ущерб, независимо от правовой основы, исключается.

6.3. HENKEL не несет ответственности за содержание веб-сайтов, управляемых третьими лицами, в случае, если ссылки на эти сайты присутствуют на Портале для Поставщиков.

## 7. Авторские права

7.1. Содержание Портала для Поставщиков HENKEL защищено авторскими правами и не может быть скопировано, распространено, изменено или предоставлено третьим лицам без предварительного письменного разрешения со стороны HENKEL.

7.2. HENKEL предоставляет Партнерам неисключительное и непередаваемое право использования информации на Портале для поставщиков HENKEL в согласованной степени. В случае, если конкретная степень использования не была предварительно согласована, право использования должно существовать в той степени, в которой оно соответствует цели, намеченной HENKEL.

7.3. Тексты, изображения, графика, рисунки, звук, анимация и видео, а также средства их использования защищены авторскими правами и другими законами интеллектуальной собственности. Авторские права, права на товарные знаки, а также другие права собственности HENKEL, в частности наименования брендов, логотипы должны соблюдаться надлежащим образом.

## 8. Защита персональных данных

HENKEL не осуществляет деятельность по сбору персональных данных Партнеров.

## 9. Конфиденциальность

9.1. Партнер принимает на себя обязательство обрабатывать все неочевидные коммерческие и технические детали, которые становятся ему известны при использовании в качестве коммерческой тайны и воздерживаться от предоставления их третьим лицам.

9.2. Партнер должен обязать своих сотрудников и третьи лица и/или субподрядчиков сохранять конфиденциальность в объеме, указанном в разделе 9. В случае, если подрядчик установит, что

---

конфиденциальная информация несанкционированно попала во владение третьей стороны, или документ, содержащий конфиденциальную информацию утерян, то он должен незамедлительно сообщить об HENKEL.

9.3. Обязательство сохранять конфиденциальность также остается в силе после завершения деловых отношений, и истекает только тогда, когда полученная информация становится общедоступной.

9.4. Регистрация на Портале для Поставщиков HENKEL не дает права ссылаться на HENKEL в рекламных целях.

9.5. Документация любого вида, предоставленная HENKEL на Портале для Поставщиков такая как образцы, чертежи, модели и т.д. является собственностью HENKEL и не может быть использована для целей, не обозначенных по контракту с HENKEL, не должна копироваться или передаваться третьим лицам, таким как субподрядчики и поставщики без предварительного письменного согласования со стороны HENKEL. Такого рода документация должна быть возвращена или уничтожена партнером незамедлительно, без отдельного запроса со стороны HENKEL, в случае, если по соглашению между партнером и HENKEL, она больше не требуется для исполнения обязательств по контракту

## 10. **Заключительные положения**

10.1. HENKEL оставляет за собой право изменять условия использования Портала, обозначенные в данном документе, в любое время. Уведомления о такого рода изменениях будут сделаны своевременно. В случае, если изменение Условий использования портала повлекло за собой нарушение прав Партнера, то он имеет права выражать свои возражения против этих изменений, в течение двух недель после того, как изменения были озвучены. Измененные Условия использования вступают в силу после этого периода.

10.2. В случае, если отдельные части этого соглашения будут являться недействительными, действительность остальных частей соглашения не должна затрагиваться. Стороны должны вести совместную работу по замене недействительных положений корректными и юридически обоснованными для достижения намеченного результата. Такой же принцип должен применяться в случае обнаружения в соглашении каких-либо упущений.

10.3. Заключение отдельных соглашений и исполнение соответствующих договорных обязательств сторонами подчиняется условия отсутствия каких-либо препятствий в силу национального и международного законодательства.

10.4. В дополнение к условиям, согласованным в контрактах, право Федеративной Республики Германия должно применяться во всех случаях. Применение Конвенции ООН О международных договорах купли продажи от 11.04.1980 исключено

10.5. Исключительным местом для оспаривания Условий данного соглашения должен являться

---

## 4 Términos y Condiciones de Uso del Supplier Portal (Portal del Proveedor) de Henkel AG & Co. KGaA y todas sus subsidiarias

### 1. Prólogo

1.1 Henkel AG & Co. KGaA (en adelante "HENKEL") individualmente o junto a sus subsidiarias (dentro del Artículo 15 y siguientes de la Ley Alemana de Sociedades (AktG)) opera el Supplier Portal (Portal del Proveedor) para sí mismo y sus subsidiarias en el web <https://supplierportal.henkelgroup.net/>. Este Supplier Portal permite a los proveedores de bienes y servicios y subcontratistas (en adelante "Proveedor" o "Proveedores") presentar su compañía, productos o servicios a HENKEL.

1.2 El uso del Supplier Portal de HENKEL se rige exclusivamente en base a estos términos y condiciones generales de uso (en adelante "Términos y Condiciones de Uso").

1.3 Los acuerdos comerciales entre HENKEL y el Proveedor están basados en acuerdos contractuales individuales o en los Términos y Condiciones Generales de compras de HENKEL y sus compañías. En el caso de que existiera conflicto entre los acuerdos contractuales y los Términos y Condiciones Generales de compras, prevalecerá el acuerdo contractual.

### 2. Registro y autoevaluación del Proveedor en el Supplier Portal

2.1. El área de acceso restringido del Supplier Portal, con sus funcionalidades, aplicaciones e información disponible, son una plataforma que facilita la comunicación y trabajo entre HENKEL y sus Proveedores. El acceso a esta plataforma y la inclusión en su base de datos está limitada a los Proveedores que están registrados en HENKEL. Demandas de registro e inclusión en la base de datos del Supplier Portal, están excluidas.

2.2. En el caso de que los datos compartidos en el Supplier Portal hayan sido exclusivamente facilitados por el proveedor, es el proveedor quien deberá hacerse responsable de la calidad e integridad de los datos facilitados.

2.3. Las contraseñas de acceso al Portal se emiten a usuarios específicos. Como tales, los usuarios deben tomar las precauciones necesarias para prevenir que su contraseña personal sea desvelada a terceros no autorizados. En el caso de sospechar que un tercero no autorizado pueda conocer su contraseña, o bien que de ella se esté haciendo un uso no adecuado, el usuario deberá inmediatamente cambiar su contraseña y notificar a HENKEL sus sospechas. En el momento de asumir un rol o responsabilidad distinto dentro de su organización, el usuario deberá actualizar (o cancelar) sus derechos de acceso según su nueva posición. Además, el usuario está obligado a informar al administrador de usuarios del Supplier Portal en el caso de cambios relevantes, por ejemplo, debido a la terminación de su relación como empleado del Proveedor. En ese caso, el administrador de usuarios revocará los derechos de acceso de ese usuario en cuestión.

2.4. En el caso de incumplimiento de estas normas, en particular en el caso de mal uso de los datos personales de acceso, HENKEL se reserve el derecho a bloquear los derechos de acceso y tomar medidas legales.

### 3. Uso del Supplier Portal

3.1. El uso del Supplier Portal de HENKEL debe limitarse exclusivamente a tareas y consultas que tengan que ver con la relación comercial entre HENKEL y el Proveedor. Dicho uso debe estar alineado/limitado en cuanto a duración y contenido con las obligaciones contractuales. Cualquier uso distinto debe ser excluido. HENKEL debe poder, en cualquier momento, especificar o alterar la duración y extensión de derechos de acceso específicos además del alcance de los servicios ofrecidos en el Supplier Portal.

3.2. La elusión de las medidas de seguridad o la ejecución de aplicaciones que puedan dañar de alguna manera a HENKEL están estrictamente prohibidas. Además, el usuario está obligado a abstenerse de realizar cualquier actividad que pueda destruir o manipular los activos de datos de HENKEL o sus sistemas informáticos (ya sea por parte del usuario o de un tercero).

3.3. En ningún caso se podrá revelar, vender o compartir información de o referente a HENKEL a terceros.

3.4. En el caso de que el proveedor sospeche, detecte o sea conocedor de una posible brecha en la seguridad del Supplier Portal, deberá informar inmediatamente a HENKEL.

### 4. Uso prohibido del Supplier Portal de HENKEL

El proveedor no deberá usar el Portal ni ninguna de sus herramientas, facilidades o datos, ni parte de ellos, para:

4.1. Mandar o enviar información no solicitada ni autorizada, material promocional, correo basura, spam, mailings, correspondencia en cadena o unsolicited or unauthorized advertising, promotional materials, junk mail, spam, chain letters, timos piramidales o cualquier otra forma de mensajes duplicados o no solicitados, ya sean de

---

naturaleza comercial u otra; extraer, recaudar, recopilar u obtener información o datos referentes a otros proveedores, incluyendo, pero no limitándose a direcciones de correo electrónico o información de pagos sin tener el consentimiento necesario;

4.2. Transmitir, facilitar, distribuir, compartir o publicar en el Portal cualquier material de naturaleza ilegal, impropia, dañina, obscena, vulgar, que invada los derechos de privacidad o sea amenazante, abusiva, insultante, ofensiva o pornográfica;

4.3. Transmitir cualquier material que el proveedor sepa o debiera saber que contiene virus informático, programas o ficheros contaminados, etc, tales como virus, Troyanos, gusanos, bots, spams o popups;

4.4. Intentar obtener acceso no-autorizado al web, cuentas, sistemas informáticos, redes u otros de proveedores conectados al Portal a través del pirateo de sus cuentas u otros medios;

4.5. Interferir o perjudicar de alguna manera servidores, redes, hardware, software de otros proveedores que usen o se conecten al Portal, o violar las condiciones de licencias, políticas, procesos o regulaciones de uso del Portal;

4.6. Intentar obtener acceso no-autorizado al web, cuentas, sistemas informáticos, redes u otros de HENKEL a través del pirateo de sus cuentas u otros medios;

4.7. Coaccionar o aprovecharse del uso del Portal o de información o datos obtenidos a través del Portal de otros proveedores;

4.8. Participar en estafas, frauds, timos o cualquier otra actividad ilegal o censurable a través del correo electrónico, sea o no sea a través de un alias o dirección fantasma;

4.9. Transmitir, facilitar, distribuir, compartir o publicar cualquier material que pueda infringir daño o violar los derechos de propiedad intelectual o violar los derechos de cualquier persona, incluyendo la limitación de derechos de marca, imagen, derechos de distribución, copyrights o derechos de publicación en cualquier forma o formato sin el expreso consentimiento previo y por escrito del dueño/propietario del material en cuestión. En el momento de hacer uso de este material, el proveedor acepta incluir todos los avisos y notificaciones sobre los derechos de propiedad necesarios según requiere la ley;

4.10. Copiar alguna parte del Portal para cualquier propósito, incluyendo pero no limitándose a copiar partes del Portal para transmitirlo o usarlo, directa o indirectamente a través de cualquier intercambio electrónico o informático que no sea el Portal, con la excepción de la información o datos que el proveedor cargue en el Portal a través de su cuenta de usuario;

4.11. Facilitar el acceso a la cuenta del Proveedor a cualquier otra persona, aunque se permite que el Proveedor facilite acceso a los usuarios adecuados dentro de su compañía.

4.12. Transferir, alquilar, prestar o facilitar derechos de seguridad y acceso o uso de ninguna parte del Portal ya sea a través de este acuerdo o cualquier otro modo;

4.13. Borrar cualquier nota legal, mención de autoría, derechos de propiedad o etiquetas y pies de página de cualquiera de los ficheros que se cargan o comparten en el Portal;

4.14. Falsificar el origen o fuente del software u otro material contenido en los ficheros que se cargan o comparten dentro del Portal;

4.15. Solicitar el cambio de datos que no estén en línea con los acuerdos existentes entre HENKEL y el proveedor;

4.16. Transmitir información que el Proveedor sabe o debería saber que es ilegal (incluyendo, pero no limitándose, al uso de información de pago sin el expreso consentimiento del titular de la tarjeta como se define en el Estándar de Seguridad de Datos para la Industria de Tarjeta de Pago);

4.17. Descargar cualquier fichero de otro proveedor de manera consciente;

HENKEL se reserva el derecho de abstenerse de tramitar reclamaciones y/o borrar del Portal cualquier software, fichero, información, comunicación u otro material o contenido que, a juicio de HENKEL, es inconsistente o contrario al propósito del Portal.

## 5. Eliminación del Registro

5.1. HENKEL se reserva el derecho a dar de baja a Proveedores que anteriormente han estado registrados e incorporados en el Supplier Portal, en cualquier momento y sin previo aviso ni explicaciones, e igualmente se reserva el derecho a bloquear accesos al Supplier Portal.

5.2. En el caso de que HENKEL ejercite su derecho de borrado/baja o el Supplier Portal deje de dar servicio por cualquier motive, HENKEL procederá al borrado de todos los datos de usuarios relativos a proveedores cuyos datos e información ya no sea necesaria para la continuidad de la relación comercial.

---

## 6. Garantía y Responsabilidades

6.1. La información que HENKEL publica en el Supplier Portal está cuidadosamente preparada. Sin embargo, HENKEL no puede asegurar la disponibilidad de la misma o el funcionamiento del Supplier Portal en todo momento. La información disponible no es vinculante y está sujeta a posibles cambios en cualquier momento.

6.2. HENKEL será responsable por los daños a la vida causados por el incumplimiento de sus deberes. Además, HENKEL será únicamente responsable por los daños causados por graves vulneraciones de las obligaciones materiales que surjan de estos Términos y Condiciones de Uso. HENKEL no se responsabilizará de la pérdida de beneficios, daños indirectos o daños derivados. Cualquier otra responsabilidad por daños es, independientemente de su base legal, está excluida.

6.3. HENKEL no asume ningún tipo de responsabilidad por el contenido de las páginas webs operadas por terceros en los casos en que tales webs estén presentes en nuestro Supplier Portal.

## 7. Copyright

7.1. Los contenidos del Supplier Portal de HENKEL están protegidos por copyright y por lo tanto no pueden ser copiados, distribuidos, modificados o disponible para ningún tercero sin previo consentimiento por parte de HENKEL.

7.2. HENKEL da a los proveedores derechos no-exclusivos y no-transferibles de usar la información del Portal en los términos acordados. No se puede hacer un uso no acordado del Portal.

7.3. Textos, imágenes, gráficos, ilustraciones, sonidos, animaciones y videos, así como su grafismo y distribución en el Supplier Portal, están protegidos por las leyes del copyright y la propiedad intelectual. Los derechos de copyright, marca y titularidad, así como cualquier otro derecho de propiedad de HENKEL, en particular los nombres de marca, logos u otros, deberán ser respetados.

## 8. Política de Privacidad

HENKEL respeta las leyes aplicables en cuestión de protección de datos y seguridad en la recopilación, uso y proceso de datos personales de proveedores.

## 9. Confidencialidad

9.1. El proveedor tratará cualquier información confidencial, sensible o detalles técnicos relevantes como secreto comercial y por lo tanto, se abstendrá de compartir esta información con terceros.

9.2. El proveedor debe obligar a sus empleados y proveedores externos y/o subcontratistas a mantener la confidencialidad según punto 9. En el caso de incumplimiento o de que el proveedor conozca que información confidencial se ha filtrado a alguna fuente no autorizada, deberá informarlo inmediatamente a HENKEL.

9.3. La obligación de mantener la confidencialidad deberá igualmente prevalecer una vez terminada la relación comercial y sólo expirará una vez dicha información sea de dominio público.

9.4. El registro al Supplier Portal no confiere autorización de usar a HENKEL para el propósito promocional y listados de referencia, etc.

9.5. Documentación de cualquier tipo disponible en el Supplier Portal por parte de HENKEL, especial pero no únicamente muestras, bocetos, modelos, etc son propiedad de HENKEL y no pueden ser usadas para propósitos no-contractuales ni ser reproducidas, y sólo pueden ser compartidas con proveedores o subcontratistas con el previo consentimiento por escrito de HENKEL. Dicha documentación debe ser devuelta o destruida por parte del PROVEEDOR sin que sea necesaria una solicitud expresa por parte de HENKEL, una vez ya no sea necesaria para la ejecución del servicio o proyecto acordado con HENKEL.

## 10. Disposiciones Finales

10.1. HENKEL se reserva el derecho de cambiar estos Términos y Condiciones de Uso en cualquier momento. En el caso de que los derechos del proveedor puedan verse afectados por los cambios en los Términos y Condiciones de Uso, éste tendrá dos semanas para oponerse a dicho cambio. Después de este periodo, si el proveedor no objeta, los Términos y Condiciones de Uso modificadas entrarán en vigor.

10.2. En el caso de que, por cualquier motivo, una parte de este contrato sea invalidada, el resto del contrato continuará vigente. Las partes deberán trabajar conjuntamente para reemplazar la parte invalidada del contrato por una provisión legalmente viable/aceptable y válida. El mismo criterio aplicará en el caso de vacíos contractuales u omisiones.

---

10.3. La formalización de contratos individuales y el cumplimiento de las partes está sujeta a la no existencia de obstáculos en el derecho nacional o internacional, en particular a lo referente a las provisiones de control de exportaciones.

10.4. Además de las condiciones de este contrato, debe regir la ley de la República Federal Alemana, except la Convención de las Naciones Unidas para los Contratos Internacionales de venta de bienes del 11.04.1980 (CISG).

10.5. La jurisdicción para cualquier disputa relativa a estos Términos y Condiciones de Uso será la de las oficinas centrales de HENKEL.

---

## 5 Nutzungsbedingungen des Lieferantenportals der Henkel AG & Co. KGaA und deren Tochtergesellschaften

### 1. Präambel

1.1 Die Henkel AG & Co. KGaA (im Folgenden "HENKEL" genannt) betreibt einzeln oder zusammen mit ihren Tochtergesellschaften (im Sinne der §§ 15 ff. AktG) ein Lieferantenportal für sich und ihre Tochtergesellschaften auf der Website <https://supplierportal.henkelgroup.net/>. Dieses Lieferantenportal ermöglicht es gewerblichen Dienstleistern, Lieferanten und Subunternehmern (im Folgenden "Partner"), Daten über ihr Unternehmen, ihre Produkte und Dienstleistungen bei HENKEL einzusehen .

1.2 Die Nutzung des HENKEL Lieferantenportals erfolgt ausschließlich aufgrund dieser Allgemeinen Nutzungsbedingungen (nachfolgend "Nutzungsbedingungen").

1.3 Geschäftsbeziehungen zwischen HENKEL und dem Partner beruhen auf individuellen vertraglichen Vereinbarungen oder den Allgemeinen Einkaufsbedingungen von HENKEL und den zu HENKEL gehörenden Unternehmen. Bei Widersprüchen zwischen den vertraglichen Vereinbarungen und den allgemeinen Einkaufsbedingungen hat die vertragliche Vereinbarung Vorrang.

### 2. Registrierung im Lieferantenportal

2.1. Der Restricted Access-Bereich des Supplier Portals mit seinen Funktionen, Anwendungen und Informationen bildet den Rahmen für Geschäftsprozesse zwischen HENKEL und seinen Partnern. Der Zugriff und die Aufnahme in die Datenbank ist auf Partner beschränkt, die bei HENKEL registriert sind. Ansprüche auf Registrierung und Aufnahme in die HENKEL Supplier Portal Datenbank sind ausgeschlossen.

2.2. Im Falle der Weitergabe von Daten aus dem Lieferantenportal, die ausschließlich vom Lieferanten stammen, ist der Lieferant für die Richtigkeit und Vollständigkeit dieser Daten verantwortlich.

2.3. Passwörter, die Zugriffsrechte gewähren, werden bestimmten Personen erteilt. Daher muss der Benutzer Vorsicht walten lassen, um zu verhindern, dass sein persönliches Passwort unbefugten Dritten bekannt wird. Stellt ein Nutzer fest, dass ein unbefugter Dritter Kenntnis von seinem Passwort erlangt hat oder eine missbräuchliche Verwendung seiner Zugangsdaten vermutet, so hat der Nutzer unverzüglich sein Passwort zu ändern und HENKEL von der missbräuchlichen Verwendung in Kenntnis zu setzen. Bei Übernahme einer anderen Rolle oder Verantwortung muss der Nutzer die Aktualisierung (oder Löschung) seiner bestehenden Zugriffsrechte entsprechend seiner neuen Position veranlassen. Darüber hinaus ist der Benutzer verpflichtet, den Admin-Benutzer des Lieferantenportals bei dem Partner zu informieren, wenn die Grundlage für die Erteilung von Zugriffsrechten nicht mehr gültig ist, z. B. aufgrund der Beendigung ihres Arbeitsverhältnisses mit dem Partner. In diesem Fall widerruft der Admin-Nutzer des Supplier Portals beim Partner die Zugriffsrechte des Nutzers.

2.4. Bei Verstößen gegen diese Vorschriften, insbesondere bei Missbrauch von persönlichen Zugangsdaten, behält sich HENKEL das Recht vor, Zugangsrechte zu sperren und weitere rechtliche Schritte einzuleiten.

### 3. Nutzung des Lieferantenportals

3.1. Die Nutzung des HENKEL Lieferantenportals dient ausschließlich der Geschäftsbeziehung zwischen HENKEL und dem Partner. Eine solche Nutzung ist hinsichtlich Dauer und Inhalt auf die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen beschränkt. Jede andere Verwendung ist ausgeschlossen. HENKEL kann jederzeit die Dauer und den Umfang bestimmter Zugriffsrechte sowie den allgemeinen Umfang der im Rahmen des Lieferanten-Portals angebotenen Dienstleistungen spezifizieren oder ändern.

3.2. Die Umgehung von Sicherheitsmaßnahmen oder die Durchführung von Anwendungen, die zu Schäden an HENKEL-Einrichtungen führen können, sind strengstens untersagt. Darüber hinaus ist der Nutzer verpflichtet, Handlungen zu unterlassen, die zur Zerstörung oder Manipulation von HENKEL-Daten oder IT-Systemen durch den Nutzer oder Dritte führen können.

3.3. Informationen von oder über HENKEL werden zu keinem Zeitpunkt an Dritte weitergegeben, vermietet oder auf andere Weise an Dritte weitergegeben oder in kommerzieller Form weitergegeben.

---

3.4. Sollte der Partner eine mögliche Sicherheitsverletzung im Supplier Portal vermuten, oder anderweitig erkennen, so hat er dies HENKEL unverzüglich mitzuteilen.

#### 4. Verbotene Nutzung des HENKEL Supplier Portals

Der Partner darf das Portal oder andere Funktionen, Aspekte oder Daten in einem Teil des Portals oder aus dem Portal nicht verwenden. Es ist untersagt:

4.1. Senden von unaufgeforderter oder nicht autorisierte Werbung, Werbematerial, Junk-Mail, Spam, Kettenbriefe, Schneeballsysteme oder jede andere Form von duplikativen oder unerbetenen Nachrichten, ob kommerziell oder anderweitig; Sammeln, oder Zusammenstellen von Informationen oder Daten in Bezug auf andere Lieferanten, einschließlich E-Mail-Adressen und Zahlungsinformationen ohne deren Zustimmung;

4.2. Das Senden, Hochladen, Veröffentlichen von rechtswidrigen, belästigenden, verleumderischen, beleidigenden, unerlaubten, diffamierenden, bedrohenden, schädlichen oder die Privatsphäre verletzenden, vulgären, obszönen, sexuell orientierten, pornografischen oder anderweitig anstößigen Inhalten jeglicher Art auf dem Portal;

4.3. Übertragen von Daten, die der Lieferant kennt oder kennen sollte, einen Software-Virus oder Viren oder andere schädliche oder anstößige Computer-Codes, Dateien, Programme oder Routinen wie Trojaner, Würmer, Zeitbomben, Abbruch-Bots oder Popups enthalten;

4.4. Versuch, durch Passwort-Mining oder auf andere Weise unbefugten Zugriff auf die Website, andere Konten, Computersysteme, Netzwerke oder Partner zu erlangen, die mit der Website verbunden sind oder diese verwenden, oder zu nutzen.

4.5. Störung oder Unterbrechung von Servern, Netzwerken, Hardware, Software oder Lieferanten, die mit dem Portal verbunden sind oder dieses verwenden, oder Verstoß gegen die Lizenzen, Richtlinien, Verfahren oder Vorschriften dieser Art;

4.6. Die Nutzung der Informationen oder Daten des Portals oder anderer Anbieter auf dem Portal durch einen anderen Anbieter belästigen oder beeinträchtigen;

4.7. Sich an "Scamming", "Spoofing", "Spamming" oder anderen anstößigen oder illegalen E-Mail-Aktivitäten beteiligen, unabhängig davon, ob Sie die E-Mail-Alias-Adresse verwenden oder nicht;

4.8. Übertragen, Hochladen, Veröffentlichen von Material, das gegen geistiges Eigentum oder andere Rechte einer Person verstößt, einschließlich, ohne Einschränkung, Markenrechte, Urheberrechte oder Veröffentlichungsrechte in irgendeiner Form oder Format ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Eigentümers des Urheberrechts oder urheberrechtlich geschütztes Material. Wenn urheberrechtlich geschütztes Material vom Lieferanten auf dem Portal hochgeladen, gepostet oder auf andere Weise veröffentlicht wird, verpflichtet sich der Lieferant, alle Hinweise des Urheberrechts oder Ansprüche auf Schutzrechte, die gesetzlich vorgeschrieben sind, mit diesem Material aufzunehmen;

4.9. Kopieren eines beliebigen Teil des Portals für einen beliebigen Zweck zur Übertragung oder Nutzung direkt oder indirekt an einer anderen elektronischen Computerbörse als dem HENKEL Portal, mit Ausnahme nur des Teils der Informationen oder Daten auf dem Portal, die der Partner über das Konto des Lieferanten in das Portal hochgeladen hat;

4.11. Gewähren von Zugriff von Fremdpersonen auf das Supplier Portal die nicht im Betrieb des registrierten Lieferanten angestellt sind.

4.12. Übertragung, Vermietung, Verpachtung, Gewährung eines Sicherheitsinteresses oder anderweitige Beleihung irgendeines Teils des Portals oder eines der Rechte des Anbieters auf Zugang oder Nutzung des Portals, sei es durch diese Vereinbarung oder anderweitig;

4.13. Löschen alle Autorenattribute, rechtlichen Hinweise oder proprietäre Bezeichnungen oder Labels in jeder hochgeladenen Datei.

4.14. Verfälschung des Ursprungs oder der Quelle von Software oder anderem Material, das in einer hochgeladenen Datei enthalten ist;

4.15. Anforderung zur Änderungen von Daten, die nicht den bestehenden Verträgen zwischen HENKEL und dem Partner entsprechen.

---

4.16. Übermittlung von Informationen, von denen der Partner weiß oder wissen sollte, dass sie ungesetzlich sind (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, die Verwendung von Zahlungsinformationen ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Karteninhabers im Sinne des PCI DSS);

4.17. Herunterladen alle Dateien eines anderen Lieferanten, die der Lieferant kennt oder vernünftigerweise wissen sollte, darf nicht auf diese Weise legal vertrieben werden.

HENKEL behält sich das Recht vor, jegliche Software, Datei, Information, Kommunikation oder anderes Material oder Inhalte, die nach Ermessen von HENKEL dem Zweck des Internets widersprechen, zu verarbeiten und / oder zu löschen.

## 5. Löschung der Registrierung

5.1. HENKEL behält sich das Recht vor, jederzeit aus dem HENKEL Supplier Portal heraus angemeldete und in das Lieferantenportal aufgenommene Partner ohne Angabe von Gründen zu entfernen und behält sich zudem vor, den Zugang zum Lieferantenportal zu sperren.

5.2. Für den Fall, dass HENKEL von seinem Löschungsrecht Gebrauch macht oder das Lieferantenportal eingestellt wird, wird HENKEL alle Nutzerdaten zusammen mit allen anderen gespeicherten persönlichen Partnerdaten löschen, sobald diese für die Erfüllung von Handelsbeziehungen nicht mehr benötigt werden.

## 6. Gewährleistung und Haftung

6.1. Informationen, die HENKEL über das Lieferantenportal zur Verfügung stellt, werden sorgfältig zusammengestellt. Darüber hinaus übernimmt HENKEL keine Gewährleistung für die Verfügbarkeit oder das Funktionieren des Lieferantenportals. Die zur Verfügung gestellten Informationen sind nicht verbindlich und können sich jederzeit ändern.

6.2. HENKEL haftet für Schäden an Leib und Leben, wenn HENKEL die Pflichtverletzung zu vertreten hat. Darüber hinaus haftet HENKEL nur für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Verletzung wesentlicher Vertragspflichten aus diesen Nutzungsbedingungen beruhen. HENKEL haftet nicht für entgangenen Gewinn, mittelbare Schäden und Folgeschäden. Eine weitergehende Haftung auf Schadensersatz ist, gleich aus welchem Rechtsgrund, ausgeschlossen.

6.3. HENKEL übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt von Websites, die von Dritten betrieben werden, sofern Links zu solchen Websites auf dem Lieferantenportal vorhanden sind.

## 7. Urheberrecht

7.1. Der Inhalt des HENKEL Lieferantenportals ist urheberrechtlich geschützt und darf nicht ohne vorherige schriftliche Zustimmung kopiert, verbreitet, verändert oder Dritten zugänglich gemacht werden.

7.2. HENKEL gewährt Partnern das nicht ausschließliche und nicht übertragbare Recht, die Informationen auf dem HENKEL Supplier Portal im jeweils vereinbarten Umfang zu nutzen. Für den Fall, dass ein bestimmter Nutzungsumfang nicht vorher vereinbart wurde, besteht ein Nutzungsrecht, soweit es dem von HENKEL beabsichtigten Zweck entspricht.

7.3. Texte, Bilder, Grafiken, Zeichnungen, Sound, Animationen und Videos sowie deren Anordnung im Lieferantenportal unterliegen dem Schutz des Urheberrechts und anderer Schutzgesetze. Urheber-, Namens- und Markenrechte sowie sonstige Eigentumsrechte von HENKEL, insbesondere Markennamen und Logos, sind zu beachten.

## 8. Datenschutz

HENKEL beachtet bei der Erhebung, Nutzung und Verarbeitung personenbezogener Partnerdaten die geltenden Gesetze zum Datenschutz und zur Datensicherheit.

## 9. Vertraulichkeit

9.1. Der Partner verpflichtet sich, alle nicht offenkundigen kaufmännischen oder technischen Einzelheiten, die ihm

---

bekannt werden, während der Nutzung des Lieferantenportals als Geschäftsgeheimnis zu behandeln und Dritten nicht zugänglich zu machen.

9.2. Der Partner verpflichtet seine Mitarbeiter, Mitarbeiter und Dritte und / oder Subunternehmer zur Geheimhaltung im Sinne dieses Abschnitts. 9. Wenn der Partner feststellt, dass vertrauliche Informationen in den Besitz eines unbefugten Dritten gelangt sind oder dass ein vertrauliches Dokument verloren gegangen ist, hat sie HENKEL unverzüglich zu benachrichtigen.

9.3. Die Verschwiegenheitspflicht bleibt auch nach Beendigung der Geschäftsbeziehung bestehen und erlischt erst, wenn die erhaltenen Informationen allgemein bekannt geworden sind.

9.4. Die Registrierung auf dem HENKEL Lieferantenportal berechtigt nicht zur Nutzung von HENKEL zu Werbezwecken in Referenzlisten etc.

9.5. Dokumentationen jeglicher Art, die HENKEL auf dem Lieferantenportal zur Verfügung stellt, insbesondere aber nicht ausschließlich Muster, Zeichnungen, Modelle usw., bleiben Eigentum von HENKEL und dürfen nicht für nicht vertragsgemäße Zwecke verwendet und / oder vervielfältigt werden, und dürfen nur Dritten zugänglich gemacht werden, z.B. Unterauftragnehmer und Lieferanten, mit vorheriger schriftlicher Zustimmung von Henkel. Diese Unterlagen sind ohne besondere Aufforderung zurückzugeben oder zu vernichten, wenn sie für die Ausführung eines Vertrages zwischen dem Partner und HENKEL nicht mehr benötigt werden.

## 10. Schlussbestimmungen

10.1. HENKEL behält sich das Recht vor, diese Nutzungsbedingungen jederzeit zu ändern. Die Benachrichtigung über solche Änderungen wird in angemessener Weise erfolgen. Soweit die Rechte eines Partners durch Änderungen der Nutzungsbedingungen beeinträchtigt werden, kann er einer solchen Änderung der Nutzungsbedingungen innerhalb von zwei Wochen nach der Änderung widersprechen. Die geänderten Nutzungsbedingungen treten nach dieser Frist in Kraft.

10.2. Sollten einzelne Teile dieses Vertrages unwirksam sein, wird hierdurch die Gültigkeit der übrigen Teile nicht berührt. Die Parteien arbeiten zusammen, um die unwirksame Bestimmung durch eine rechtlich zulässige und gültige zu ersetzen, die das beabsichtigte Ergebnis voraussichtlich erreichen wird. Das gleiche gilt für vertragliche Lücken oder Unterlassungen.

10.3. Der Abschluss einzelner Verträge und die vertragliche Erfüllung durch die Parteien steht unter dem Vorbehalt, dass keine Hindernisse aufgrund von nationalem oder internationalem Recht, insbesondere Exportkontrollbestimmungen, vorliegen.

10.4. Neben den Vereinbarungen in diesem Vertrag gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11.04.1980 (CISG).

10.5. ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit diesen Nutzungsbedingungen ist Düsseldorf.

---

## 6 Termos e Condições de Uso do Portal do Fornecedor para a Henkel AG & Co. KGaA e suas subsidiárias

### 1. Preâmbulo

1.1 A Henkel AG & Co. KGaA (doravante denominada "HENKEL"), individualmente ou em conjunto com suas subsidiárias (em respeito a §§ 15 e seguintes. AktG) opera um Portal de Fornecedores para si e suas subsidiárias no site <https://supplierportal.henkelgroup.net/>. Este Portal do Fornecedor permite que os fornecedores e subcontratados (doravante "Parceiro" ou "Parceiros") apresentem sua empresa, produtos e serviços à HENKEL.

1.2 O uso do Portal do Fornecedor HENKEL é regido exclusivamente com base nestes termos e condições gerais de uso (doravante denominados "Termos e Condições de Uso").

1.3 As relações comerciais entre a HENKEL e o Parceiro baseiam-se em acordos contratuais individuais ou nos Termos e Condições Gerais de Compra da HENKEL e empresas pertencentes à HENKEL. Caso existam conflitos entre os acordos contratuais e os Termos e Condições Gerais de Compra, o acordo contratual prevalecerá.

### 2. Registro no Portal do Fornecedor e auto-avaliação do fornecedor

2.1 A área de acesso restrito do Portal do Fornecedor, com suas funções, aplicações e informações, fornece a estrutura para os processos de negócios entre a HENKEL e seus Parceiros. O acesso e a inclusão na base de dados são limitados aos Parceiros registrados na HENKEL. Reivindicações de registro e inclusão no banco de dados do Portal do Fornecedor HENKEL são excluídas.

2.2 No caso de compartilhamento de dados no Portal do Fornecedor provenientes exclusivamente do fornecedorParceiro, o fornecedorParceiro será responsável pela exatidão e integridade desses dados.

2.3 As senhas que concedem direitos de acesso são emitidas para indivíduos específicos. Como tal, o usuário deve ter cautela para evitar que sua senha pessoal seja conhecida por terceiros não autorizados. Caso um usuário determine que um terceiro não autorizado tenha conhecimento de sua senha ou suspeite do uso indevido de suas informações de acesso, o usuário deverá alterar imediatamente sua senha e notificar a HENKEL sobre o uso indevido. Ao assumir uma função ou responsabilidade diferente, o usuário deve iniciar a atualização (ou cancelamento) de seus direitos de acesso existentes de acordo com sua nova posição. Além disso, o usuário é obrigado a informar o usuário administrador do Portal do Fornecedor no Parceiro se a base para a concessão de direitos de acesso não for mais válida, por exemplo, devido ao término de sua relação de trabalho com o Parceiro. Nesse caso, o usuário administrador do Portal do Fornecedor no Parceiro revogará os direitos de acesso do usuário.

2.4 No caso de violação destes regulamentos, em particular no caso de uso indevido de dados de acesso pessoal, a HENKEL se reserva o direito de bloquear os direitos de acesso e tomar as devidas medidas legais.

### 3. Uso do Portal do Fornecedor

3.1 A utilização do Portal do Fornecedor da HENKEL será exclusivamente para fins de relacionamento comercial entre a HENKEL e o Parceiro. Tal utilização deverá ser limitada em termos de duração e conteúdo ao cumprimento das obrigações contratuais relevantes. Todo outro uso não é permitido. A HENKEL pode, a qualquer momento, especificar ou alterar a duração e a extensão dos direitos de acesso específicos, bem como o escopo geral dos serviços oferecidos como parte do Portal do Fornecedor.

3.2 A evasão de medidas de segurança ou a execução de aplicações que possam resultar em danos às instalações da HENKEL é estritamente proibida. Além disso, o usuário é obrigado a abster-se de quaisquer atividades que possam levar à destruição ou manipulação de ativos de dados ou sistemas de TI da HENKEL pelo usuário ou por terceiros.

3.3 Informações provenientes ou referentes à HENKEL não deverão ser fornecidas, alugadas ou de outra forma concedidas a terceiros a qualquer momento ou transmitidas de maneira comercial.

3.4 Caso o Parceiro suspeite, detecte ou de alguma outra forma tenha conhecimento de uma possível violação de segurança no Portal do Fornecedor, deverá imediatamente informar a HENKEL.

### 4. Uso Proibido do Portal do Fornecedor HENKEL

O Parceiro não deve usar o Portal ou qualquer recurso, aspecto ou dados do Portal para:

4.1 Publicar ou enviar publicidade não solicitada ou não autorizada, materiais promocionais, lixo eletrônico, spam, correntes, esquemas de pirâmide ou qualquer outra forma de mensagem duplicada ou não solicitada, seja

---

comercial ou outra forma; colher, coletar, reunir ou juntar informações ou dados sobre outros Fornecedores, incluindo, mas não se limitando a, endereços de e-mail e informações de pagamento sem o seu consentimento;

4.2 Transmitir, fazer upload, postar ou publicar no Portal qualquer material ilícito, ofensivo, calunioso, abusivo, tortuoso, difamatório, ameaçador, prejudicial, de invasão de privacidade alheia, vulgar, obsceno, sexualmente orientado, pornográfico ou material censurável de qualquer tipo ou natureza;

4.3 Transmitir qualquer material que o Fornecedor saiba ou deva saber conter vírus de software ou outro código, arquivo, programa ou rotina de computador nocivo ou censurável, como Cavalos de Tróia, worms, bombas-relógio, bots de cancelamento ou pop-ups;

4.4 Tentar obter acesso não autorizado ao Site, outras contas, sistemas de computadores, redes ou Parceiros conectados ou usando o Site, por meio de mineração de senha ou qualquer outro meio;

4.5 Interferir ou interromper servidores, redes, hardware, software ou Fornecedores conectados ou usando o Portal, ou violar as licenças, políticas, procedimentos ou regulamentos de tal;

4.6 Tentativa de obter acesso não autorizado ao Portal, outras contas, sistemas de computadores, redes ou Fornecedores conectados ou usando o Portal, por meio de mineração de senha ou qualquer outro meio;

4.7 Assediar ou interferir no uso ou aproveitamento de outro Fornecedor do Portal ou de outras informações ou dados de outros Fornecedor no Portal;

4.8 Engajar-se em "scamming", "spoofing", "spamming" ou qualquer outra atividade de e-mail censurável ou ilegal, usando ou não o endereço alias de e-mail;

4.9 Transmitir, fazer upload, postar ou publicar qualquer material que possa infringir qualquer propriedade intelectual ou outros direitos de qualquer pessoa, incluindo, mas não se limitando a, direitos de marca, direitos autorais ou direitos de publicação em qualquer forma ou formato sem a autorização expressa por escrito do proprietário do direito autoral ou proprietário do material. Quando material de propriedade ou protegido por direitos autorais for carregado, postado ou de outra forma publicado pelo Parceiro no Portal, o Parceiro concorda em incluir junto ao material todos os avisos de direitos autorais ou reivindicações de direitos de propriedade que são exigidos por lei;

4.10 Copiar qualquer parte do Portal para qualquer finalidade, incluindo, mas não limitado a, copiar qualquer parte do Portal para transmissão ou uso, direta ou indiretamente, em qualquer troca eletrônica informatizada que não seja o Portal, exceto apenas aquela parte das informações ou dados no Portal que o Parceiro carregou no Portal por meio da Conta do Fornecedor;

4.11 Conceder acesso à Conta do Fornecedor a qualquer outra pessoa, considerando que os Parceiros têm permissão para conceder acesso a pessoas na empresa do Parceiro.

4.12 Transferir, alugar, arrendar, conceder uma garantia ou de outra forma onerar qualquer parte do Portal ou qualquer direito do Fornecedor de acessar ou usar o Portal, seja através deste Contrato ou de outra forma;

4.13 Excluir quaisquer atribuições de autor, avisos legais ou designações proprietárias ou marcas em qualquer arquivo que seja carregado;

4.14 Falsificar a origem ou fonte do software ou outro material contido em um arquivo que seja carregado;

4.15 Solicitar qualquer alteração nos dados que não esteja de acordo com os contratos existentes entre a HENKEL e o Parceiro.

4.16 Transmitir informações que o Parceiro saiba ou deva conhecer como sendo ilícitas (incluindo, mas não se limitando, ao uso de informações de pagamento sem a autorização expressa por escrito do titular do cartão conforme definido pelo PCI DSS);

4.17 Baixar qualquer arquivo postado por outro Fornecedor que o FornecedorParceiro saiba, ou de forma razoável deveria saber, não poder ser legalmente distribuído de tal forma;

A HENKEL se reserva o direito de abster-se de processar e/ou excluir do Portal qualquer software, arquivo, informação, comunicação ou outro material ou conteúdo que, a critério e julgamento exclusivo da HENKEL, seja inconsistente ou contrário ao Propósito do Portal.

## 5. Exclusão de registro

5.1 A HENKEL se reserva o direito de remover os Parceiros que foram previamente registrados e incorporados ao Portal do Fornecedor a qualquer momento e sem necessidade de fornecer justificativa, e adicionalmente, se reserva o direito de bloquear o acesso ao Portal do Fornecedor.

5.2 Caso a HENKEL exerça seu direito de exclusão ou o Portal do Fornecedor seja descontinuado, a HENKEL excluirá todos os dados do usuário, juntamente com todos os outros dados pessoais armazenados do Parceiro, assim que os dados não forem mais necessários para o desempenho dos relacionamentos comerciais.

---

## 6. Garantia e Responsabilidade

6.1 A informação disponibilizada pela HENKEL através do Portal do Fornecedor é cuidadosamente compilada. Além disso, a HENKEL não garante a disponibilidade ou o funcionamento do Portal do Fornecedor. As informações disponibilizadas não geram vínculos e estão sujeitas a alterações a qualquer momento.

6.2 A HENKEL será responsável pelos danos à vida e à integridade física, no caso de a HENKEL ser responsável pela violação do dever. Além disso, a HENKEL somente será responsável por outros danos resultantes da violação intencional ou negligente grave de obrigações materiais decorrentes destes Termos e Condições de Uso. A HENKEL não será responsável por lucros cessantes, danos indiretos e danos consequenciais. É excluída qualquer responsabilidade adicional por danos, independentemente da base legal.

6.3 A HENKEL não assume nenhuma responsabilidade pelo conteúdo de sites operados por terceiros, na medida em que os links para esses sites estejam presentes no Portal do Fornecedor.

## 7. Direitos Autorais

7.1 O conteúdo do Portal do Fornecedor HENKEL é protegido por direitos autorais, não podendo ser copiado, distribuído, modificado ou disponibilizado a terceiros sem prévio consentimento por escrito por parte da Henkel.

7.2 A HENKEL concede aos Parceiros o direito não-exclusivo e intransferível de usar as informações no Portal do Fornecedor HENKEL na medida acordada, conforme o caso. No caso de uma extensão específica de uso não ter sido previamente acordada, o direito de uso deverá existir, de forma que corresponda ao propósito pretendido pela HENKEL.

7.3 Textos, imagens, gráficos, desenhos, sons, animações e vídeos, bem como sua disposição no Portal do Fornecedor, são protegidos por direitos autorais e outras leis de propriedade intelectual. Direitos autorais, direitos de marca e nome, bem como outros direitos de propriedade da HENKEL, em particular nomes de marcas e logotipos, devem ser observados.

## 8. Política de Privacidade

A HENKEL observa as leis aplicáveis sobre proteção de dados e segurança de dados na coleta, uso e processamento de dados pessoais do Parceiro.

## 9. Confidencialidade

9.1 O Parceiro compromete-se a tratar todos os detalhes técnicos ou comerciais não óbvios que se tornem conhecidos por ele enquanto estiver usando o Portal do Fornecedor, como um segredo comercial e a abster-se de disponibilizá-los a terceiros.

9.2 O Parceiro obrigará seus funcionários, terceiros, e/ou subcontratados, a manter a confidencialidade nos termos desta seção 9. No caso do Parceiro verificar que informações confidenciais estejam sob posse de um terceiro não autorizado, ou que algum documento confidencial se perca, o Parceiro deverá informar imediatamente a HENKEL.

9.3 A obrigação de manter a confidencialidade também permanecerá em vigor após a conclusão da relação de negócios e só expirará quando as informações obtidas se tomarem publicamente conhecidas.

9.4 O registo no Portal do Fornecedor HENKEL não confere autorização para utilizar a HENKEL para fins promocionais em listas de referência, etc.

9.5 Documentação de qualquer tipo disponibilizada no Portal do Fornecedor pela HENKEL, em especial, mas não se limitando a amostras, desenhos, modelos, etc., permanecerá sob propriedade da HENKEL e não poderá ser usada para fins não contratuais e/ou duplicados, e somente poderá ser disponibilizados a terceiros, por exemplo subcontratados e fornecedores, com prévio consentimento por escrito por parte da Henkel. Tal documentação será devolvida ou destruída pelo Parceiro sem solicitação especial da HENKEL quando não for mais necessária para a execução de um contrato concluído entre o Parceiro e a HENKEL.

## 10. Provisões Finais

10.1 A HENKEL se reserva o direito de modificar estes Termos e Condições de Uso a qualquer momento. A notificação de tais mudanças será feita de maneira apropriada. Na medida em que os direitos de um Parceiro sejam prejudicados em decorrência de alterações nos Termos e Condições de Uso, ele poderá se opor a tal alteração nos Termos e Condições de Uso dentro de duas semanas após a referida alteração. Os Termos e Condições de Uso modificados entrarão em vigor após este período.

10.2 Se partes individuais deste contrato se tornarem inválidas, a validade das parcelas restantes não será afetada. As partes devem trabalhar em conjunto para substituir a provisão inválida por uma legalmente permitida

---

e válida, que seja provável que atinja o resultado pretendido. O mesmo se aplica no caso de lacunas ou omissões contratuais.

10.3 A celebração de contratos individuais e o cumprimento contratual relevante das partes estão sujeitos à condição de que não existam impedimentos devido à legislação nacional ou internacional, em particular as disposições de controle de exportação.

10.4 Além dos acordos deste contrato, aplicar-se-á a lei da República Federal da Alemanha, com exclusão da Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para Venda Internacional de Mercadorias de 11.04.1980 (CISG).

10.5 O local exclusivo para qualquer disputa relacionada a estes Termos e Condições de Uso será a sede corporativa da HENKEL.

## 7 汉高供应商门户使用条款声明—适用于Henkel AG & Co. KGaA及其下属公司

### 1. 前言

1.1 Henkel AG & Co. KGaA (以下简称“汉高”) 单独或与其下属公司 (按§§ 15 ff. AktG定义) 一起运营供应商门户 <https://supplierportal.henkelgroup.net/>

汉高的商业服务提供商, 供应商和分包商 (以下简称“合作伙伴”或“合作伙伴们”) 可以通过该网站介绍其公司, 产品及服务。

1.2 汉高供应商门户由以下一般条款和使用条件专门管理 (以下简称“条款和使用条件”)

1.3 汉高和合作伙伴之间的商业交易基于汉高及其下属公司的合约规定或采购的一般条款和条件, 如两者有冲突, 应优先遵循合约规定。

### 2. 供应商门户注册和供应商自我评估

2.1. 供应商门户的限制访问区域及其功能、应用和信息, 为汉高与合作伙伴之间的业务流程提供了框架。数据库的访问和加入权限仅开放给在汉高注册的合作伙伴, 注册或加入汉高供应商门户数据库的索赔除外。

2.2. 供应商门户网站上的数据完全来自供应商, 供应商应对这些数据的准确性和完整性负责。

2.3. 授权的密码是发给指定用户的, 因此, 用户必须保持谨慎, 避免密码被未经授权的第三方所知。如果用户确定未经授权的第三方已经获得了他们的密码, 或者怀疑其信息被不当使用, 应立即更改密码并将该情况通知给汉高。如有角色或职责的变更, 用户应根据其新职责更新 (或取消) 现有访问权限。此外, 如果授权的基础不再有效, 例如与合作伙伴雇佣关系已终止, 用户有义务通知供应商门户的管理员。在这种情况下, 供应商门户的管理员应取消该用户的访问权限。

2.4. 如有违反规定, 特别是出现滥用个人访问数据的情况, 汉高有权禁止其访问, 并进一步采取法律诉讼措施。

### 3. 供应商门户的使用

3.1. 汉高供应商门户仅适用于汉高与合作伙伴之间的业务活动, 其使用受相关合同义务的履行期限和内容限制, 不得用做其他用途。汉高有权随时指定或更改特定权限的有效期和程度以及供应商门户提供的服务范围。

3.2. 我们严格禁止规避安全措施或使用可能对汉高设施造成伤害的应用程序等行为。此外, 用户必须避免任何可能导致用户或第三方破坏或操纵汉高数据资产或IT系统的活动。

3.3. 来自汉高或有关汉高的信息, 不得提供, 出租或授权给第三方, 或以商业形式传达给第三方。

3.4. 如果合作伙伴怀疑、发现或以其他方式察觉到供应商门户可能存在安全漏洞, 应立即通知汉高。

### 4. 汉高供应商门户的禁用条款

合作伙伴不得将门户或其任何特性、方面或门户包含的或部分的数据用作以下用途:

4.1. 发布或发送任何未经请求或未经授权的广告、宣传材料、垃圾邮件、垃圾信息、连锁信、传销或其他形式重复或未经请求的信息, 无论是商业的还是其他的; 收获、收集、采集或组合关于其他供应商的信息或数据, 包括但不限于未经其同意的电子邮件地址和支付信息;

4.2. 在门户网站上传送、上传、发布或发表任何非法、骚扰、诽谤、辱骂、侵权、威胁、伤害、侵犯他人隐私、粗俗、淫秽、性、色情或其他任何形式的不良材料。

4.3. 传送任何包含供应商知道或应该知道的以下内容的材料, 如软件病毒或病毒, 或其他有害或令人反感的计算机代码、文件或程序, 如木马、蠕虫病毒、定时炸弹、取消程序或弹出窗口;

4.4. 通过破解密码或其他方式, 未经授权企图访问网站、其他账户、计算机系统、网络, 以及正在使用或与门户相连接的合作伙伴们网站;

4.5. 干扰、中断与门户相连或使用门户的服务器、网络、硬件、软件或供应商, 或违反许可、政策、手册、规章等。

4.6. 通过破解密码或其他方式, 未经授权企图访问门户、其他账户、计算机系统、网络, 以及正在使用或与门户相连接的供应商网站;

4.7. 侵扰、干扰其他供应商对门户的使用或享受, 或其在门户网站上传的信息或数据

4.8. 参与“欺诈”、“欺骗”、“垃圾邮件”或任何其他令人反感的、非法的电子邮件活动, 无论是否使用电邮地址别名;

4.9. 传送、上传、发布或发表可能侵犯个人知识产权或其他权利的材料, 包括但不限于商标权、版权或任何形式未经版权或专有材料所有者书面授权的出版。当供应商在门户上传、发布或发表版权或专有资料时, 供应商应确保已满足所有版权声明或法律规定的专有权利要求;

4.10. 出于任何目的复制门户的任何部分, 包括但不限于将从门户网站复制的内容, 直接或间接地传播或使用在除门户以外的计算机电子交换平台上, 合作伙伴通过供应商账户上传至门户的那部分信息或数据除外;

4.11. 将供应商账户授权给其他人, 合作伙伴们内部人员除外。

4.12. 通过本协议或以其他方式转让、出租、担保或妨害门户内容以及供应商访问和使用门户的权利;;

4.13. 删除上传的文件中的作者属性、法律通知、专有名称或标签;

- 4.14. 伪造上传文件中包含的软件或其他材料的起源或来源;
  - 4.15. 要求任何违反汉高和合作伙伴现有合同的数据变更。
  - 4.16. 合作伙伴知道或应该知道的情况下, 非法传播信息(包括但不限于未经支付卡行业数据安全标准规定的持卡人书面授权就使用支付信息);
  - 4.17. 供应商所知或应该知道, 下载其他供应商发布的文件, 以这种方式分发是不合法的;
- 汉高保留了避免处理和/或从门户删除软件、文件、信息、通信或其他材料或内容的权利, 一旦发现这些材料与门户的目的不一致, 汉高有权全权判断和处理。

## 5. 涂销登记

- 5.1. 汉高保留无理由删除已注册并被纳入供应商门户中的合作伙伴的权利, 并保留阻止其对供应商门户访问的权利。
- 5.2. 如果汉高行使了删除权, 或者停止使用供应商门户, 如用户数据以及合作伙伴的其他数据将不再用于汉高的商业关系, 汉高会删除这些数据。

## 6. 保修和责任

- 6.1. 汉高通过供应商门户公示的信息是经过仔细编辑的。除此之外, 汉高对供应商门户的可用性或不作任何保证。门户提供的信息不具约束力, 随时都可能发生变化。
- 6.2. 如果因为汉高失职造成生命和肢体的损害, 汉高将承担责任。此外, 汉高只对因故意或严重疏忽这些条款和使用条件引起的损害负责。汉高不承担利润损失、间接损害及相应的损害赔偿。其他损害赔偿都排除在外, 不论以何种法律依据。
- 6.3. 汉高对供应商门户上链接的第三方运营网站的内容不承担任何责任。

## 7. 版权

- 7.1. 汉高供应商门户网站的内容受版权保护, 未经汉高书面同意不得复制、分发、修改或提供给第三方。
- 7.2. 汉高向合作伙伴提供了非排他的和不可转让的权利, 他们可以按照约定的范围使用汉高供应商门户上的信息。如果某一特定的使用范围未被事先商定, 则其使用权被允许的程度应与汉高的目的相一致。
- 7.3. 文本、图像、图形、图纸、语音、动画和视频, 及其在供应商门户上的排列, 都受到版权和其他知识产权法律的保护。版权、名称和商标权, 以及汉高其他的所有权, 特别是商标名称和商标, 都应当被遵守。

## 8. 隐私权保护政策

汉高在收集、使用和处理合作伙伴个人资料的过程中遵守数据保护和数据安全的相关法律。

## 9. 保密性

- 9.1. 合作伙伴承诺, 使用供应商门户时得到的所有不明显的商业或技术细节都应视作商业机密, 不得提供给第三方。
- 9.2. 合作伙伴应要求其工作人员、雇员、第三方和/或分包商对第9项的内容保密。如果合作伙伴确定机密信息已被未经授权的第三方占有, 或者机密文件已丢失, 应立即通知汉高。
- 9.3. 在业务关系结束后, 保密义务将持续有效, 直到此信息已广为人知。
- 9.4. 在汉高供应商门户上的注册不代表授权供应商将汉高用作促销目的, 如列为参考名册等。
- 9.5. 汉高供应商门户上所有可用的文档, 包括但不限于样品、图纸、模型等是汉高的财产, 不得用于非合约目的和/或复制, 只能在经汉高事先书面同意的基础上提供给第三方, 如分包商和供应商等。如汉高和合作伙伴已达成一致不再执行该合同, 不需汉高提出特别要求, 合作伙伴应将这些文件销毁或退回汉高。

## 10. 最终条款

- 10.1. 汉高保留随时修改这些条款和使用条件的权利, 如有变更将以适当的方式通知。如果由于使用条款和条件的改变而损害了合作伙伴的权利, 合作伙伴可以在变更通知后的两周内提出异议, 修改后的使用条款和条件在通过后生效。
- 10.2. 如果本合同的个别部分失效, 其余部分的效力不受影响。双方应共同努力, 用合法有效的条款取代无效条款, 从而实现预期目标, 在合同有差距或遗漏的情况下也应适用。
- 10.3. 合同的订立和履行必须遵守国家法或国际法, 特别是出口管制规定。
- 10.4. 除本合同的协议外, 还应适用德意志联邦共和国的法律, 不包括1980年4月11日的联合国国际货物销售合同公约(CISG)。
- 10.5. 任何与这些条款和使用条件有关的争议应在汉高公司总部解决。

## 8 ヘンケルが運用するサプライヤーポータルの利用規約

### 1. 序文

- 1.1 Henkel AG & Co. KGaAは、個別にまたは(ドイツ株式会社法 第15条の意味における)その子会社(以下「ヘンケル子会社」といいます)(以下Henkel AG & Co. KGaAとヘンケル子会社を総称して「ヘンケル」といいます)とともに、サプライヤーポータル(以下「サプライヤーポータル」といいます)をウェブサイト(<https://supplierportal.henkelgroup.net/>)上で運用しています。このサプライヤーポータルでは、事業者向けサービス提供事業者、サプライヤー、および下請事業者(以下「パートナー」といいます)が、自らの製品またはサービス等に関する情報を、ヘンケルに提供することができます。
- 1.2 サプライヤーポータルの利用は、専ら本利用規約(以下「本利用規約」といいます)に準拠します。
- 1.3 ヘンケルと各パートナーとの間の商取引条件は、個別契約または適用されるヘンケルの標準購買約款に基づきます。個別契約と標準購買約款が抵触する場合には、個別契約が優先するものとします。

### 2. サプライヤーポータルへの登録およびサプライヤーの自己評価

- 2.1. サプライヤーポータルの中のアクセスが制限された領域は、その機能、アプリケーションおよび情報とともに、ヘンケルおよびパートナー間におけるビジネスプロセスのための枠組みを提供します。データベースへのアクセスおよび登録は、ヘンケルに登録されているパートナーに限定され、ヘンケルに登録されていない者によるサプライヤーポータルへの登録およびアクセス要求は認められません。
- 2.2. サプライヤー自らが提供したデータをサプライヤーポータル上で共有する場合、サプライヤーは当該データの正確性と完全性につき責任を負うものとします。
- 2.3. アクセス権を付与するパスワードは特定のユーザーに対して発行されます。そのため、ユーザーは自身に付与されたパスワードが無権限の第三者に知られないよう注意しなければなりません。無権限の第三者がパスワードを知り、またはアクセス情報を不適切に使用している疑いがあると判断した場合、ユーザーは直ちにパスワードを変更し、その不適切な使用についてヘンケルに通知するものとします。ユーザーは、担当する役割または責任に変更があった場合には、その新しい立場に応じて既存のアクセス権を更新または取消すものとします。また、ユーザーは、パートナーとの雇用関係の終了等により、アクセス権付与の理由が有効でなくなった場合、パートナーのサプライヤーポータルの管理者に通知する必要があります。そのような場合、パートナーのサプライヤーポータルの管理者はユーザーのアクセス権を無効にするものとします。
- 2.4. これらの規則に違反した場合、特にアクセス権を不正に使用した場合、ヘンケルはアクセス権を遮断し、さらに法的措置を講じる権利を留保します。

### 3. サプライヤーポータルの利用

- 3.1. サプライヤーポータルの利用は、専らヘンケルとパートナーとの間の商取引を目的とし、関連する契約の履行に必要な期間および内容に限定されるものとします。その他の利用は認められません。ヘンケルは、いつでも、特定のアクセス権の期間および範囲ならびにサプライヤーポータルの一部として提供するサービスの全般的な内容を規定し、または変更することができます。
- 3.2. セキュリティ対策を迂回する行為やヘンケルの施設に損害を与えるアプリケーションの実行は厳格に禁止されています。また、ユーザーは、ヘンケルのデータ資産やITシステムの破壊または改ざんにつながるユーザー自身または第三者による行為をしてはなりません。
- 3.3. ヘンケルから入手した情報またはヘンケルに関する情報は、いつであろうとも第三者に提供、リース、もしくはその他の方法で供与してはならず、商用目的で伝達してはならないものとします。
- 3.4. パートナーがサプライヤーポータルのセキュリティの違反の可能性を疑い、発見し、または認識した場合には、直ちにヘンケルに通知するものとします。

### 4. ヘンケルサプライヤーポータルを利用する際の禁止事項

パートナーは、サプライヤーポータルまたはその一部の機能やデータを、次の目的に利用してはなりません。

- 4.1. 商用目的か否かにかかわらず、未承諾または無権限の広告・宣伝資料・ジャンクメール・スパム・チェーンレター・マルチ商法、またはその他の重複または未承諾のメッセージを投稿もしくは送信し、他のサプライヤーに関する情報またはデータを収集すること(同意を得ずにメールアドレスおよび支払情報を収集することを含みますが、これらに限りません)。
- 4.2. 形式の如何を問わず、違法・迷惑・中傷的・虐待的・不法・名誉を毀損する・脅迫的・有害・他者のプライバシーを侵害する・不作法・わいせつ・性的・ポルノまたはその他の好ましくないコンテンツをポータル上で送信・アップロード・投稿または公開すること。
- 4.3. サプライヤーがソフトウェアウィルスが含まれていることを認識しもしくは当然認識すべきコンテンツ等、または他の有害もしくは好ましくないコンピュータコード・ファイル・プログラムもしくはルーティン(トロイの木馬・ワーム・時限爆弾・キャンセルボット・ポップアップ等)を送信すること。
- 4.4. ウェブサイト・他のアカウント・コンピュータシステム・ネットワーク・またはウェブサイトに関連しもしくはウェブサイトを利用するパートナーに対して、パスワードマイニングその他の手段で無権限のアクセスを行おうとすること。

- 4.5. サーバー・ネットワーク・ハードウェア・ソフトウェアまたはポータルに関連しもしくはポータルを利用するサプライヤーに干渉または妨害し、あるいはこれらのライセンス・ポリシー・手続・規制に違反すること。
- 4.6. ポータル・他のアカウント・コンピュータシステム・ネットワークまたはポータルに関連しもしくはポータルを利用するサプライヤーに対して、パスワードマイニングその他の手段で無権限のアクセスを行おうとすること。
- 4.7. 他のサプライヤーがポータルを利用するのを妨害すること、または他のサプライヤーのポータル上の情報もしくはデータに対して干渉すること。
- 4.8. 「詐欺行為」・「なりすまし」・「スパム」または他の好ましくないもしくは違法なメール行為を行うこと(メールエイリアスアドレスを利用するか否かを問いません)。
- 4.9. 形式の如何を問わず、商標権・著作権を含むがこれに限られない知的財産または他の権利を侵害しうるコンテンツを、当該権利を有する者の書面による明示的な承諾なく送信・アップロード・投稿または公開すること。著作権その他の知的財産権がある資料をサプライヤーがポータル上にアップロード・投稿その他公開する場合、サプライヤーは、著作権または知的財産権の主張に必要な法令上の表示を記載することに合意します。
- 4.10. いかなる目的においてもポータルの一部を複製すること(ポータルの一部を送信のために複製し、または、本ポータル以外の電子交換システム上で直接的または間接的に利用することを含みますが、これらに限りません)。ただし、パートナーがサプライヤーのアカウントを用いてポータルにアップロードした情報またはデータについては除きます。
- 4.11. サプライヤーのアカウントへのアクセスを他者に付与すること(ただし、パートナーは自社の従業員等に対してアクセスを付与することができます)。
- 4.12. 方法の如何を問わず、ポータルの一部またはサプライヤーがポータルにアクセスしもしくはこれを利用する一切の権利について、譲渡・貸与・リース・担保の提供その他抵当に入れること。
- 4.13. アップロードするファイルの著作者・法律上の表示・権利表示を削除すること。
- 4.14. アップロードするファイルに含まれるソフトウェアその他の資料の出所・出典を偽ること。
- 4.15. ヘンケルとパートナーの間の既存の契約と整合しないデータの変更を要請すること。
- 4.16. パートナーが違法であることを認識または当然認識すべき情報を送信すること(PCI DSS: Payment Card Industry Data Security Standard)の定義によるところのカード名義人の書面による明示的な承諾なく支払情報を利用することを含みますが、これに限りません)。
- 4.17. 別のサプライヤーが投稿したファイルであって、配布することが法的に認められないことをサプライヤーが認識または合理的に認識すべきものをダウンロードすること。
- ヘンケルは、自らの判断および裁量において、ポータルの目的と整合せずまたはこれに反するいかなるソフトウェア・ファイル・情報・コミュニケーション・または他の素材もしくはコンテンツを取り扱いきれないようにし、ポータルから削除する権利を留保します。

## 5. 登録の抹消

- 5.1. ヘンケルは、サプライヤーポータルに登録済みのパートナーについて、理由を示すことなく、いつでも、ヘンケルサプライヤーポータルから削除する権利を留保するとともに、サプライヤーポータルへのアクセスを遮断する権利を留保します。
- 5.2. ヘンケルが削除の権利を行使し、またはサプライヤーポータルを廃止する場合、ヘンケルは、すべてのユーザーデータおよびその他の保管しているパートナーの個人データを、取引関係を履行する上で不要となり次第速やかに消去します。

## 6. 保証および責任

- 6.1. ヘンケルは、サプライヤーポータルを通じて提供する情報の編集には万全を期しておりますが、サプライヤーポータルの利用可能性または動作については何らの保証もいたしません。提供した情報は何ら拘束力を有さず、いつでも変更される可能性があります。
- 6.2. ヘンケルは、自らの義務違反によって生じた生命身体の損害について責任を負うものとします。また、その他の損害については、ヘンケルは、本利用規約に基づく重要な義務に対する故意または重過失による違反に起因するものに限り、責任を負うものとします。ヘンケルは、逸失利益・間接損害・結果損害について責任を負わないものとし、さらなる損害については、適用される強行法規を除き、責任を負いません。
- 6.3. ヘンケルは、サプライヤーポータル上に存在している第三者が運営するウェブサイトの内容につき、何ら責任を負いません。

## 7. 著作権

- 7.1. サプライヤーポータルの内容は著作権によって保護されており、ヘンケルとの事前の書面による同意なく複製・頒布・編集または第三者に使用させることはできません。
- 7.2. ヘンケルは、パートナーに対し、合意された範囲内において、ヘンケルサプライヤーポータル上の情報を利用する非独占的かつ譲渡不可能な権利を許諾することがあります。特定の利用範囲が従前に合意されていない場合は、ヘンケルが意図する目的に一致する範囲とします。
- 7.3. サプライヤーポータル上のテキスト・イメージ・図形・図・サウンド・アニメーション・動画およびそれらの配置は、著作権およびその他の知的財産法により保護されます。著作権・商号および商標権ならびにヘンケルのその他の財産上の権利(特にブランド名およびロゴ)を侵害してはならないものとします。

## 8. プライバシーポリシー

ヘンケルは、パートナーの個人情報の収集・利用および取り扱いにおいて、適用法令を遵守します。ヘンケルのプライバシーポリシーは、[こちら](#)をご確認ください。

## 9. 秘密保持

9.1. パートナーは、サプライヤーポータルの利用を通じて知り得たヘンケルのビジネスまたは技術に関する非公知の情報をヘンケルの秘密情報として扱い、第三者に利用させないことを保証するものとします。

9.2. パートナーは、そのスタッフ・従業員・下請業者またはサプライヤー等の第三者に対して、本9条と同等の秘密保持義務を負わせるものとします。無権限の第三者が秘密情報を保有し、または秘密情報が逸失したことをパートナーで確認した場合、直ちにヘンケルに通知するものとします。

9.3. 本条に基づく秘密保持義務は、ヘンケルとの取引関係が終了した後も、当該情報が公知になるまでの期間有効に存続するものとします。

9.4. サプライヤーポータルへの登録は、パートナーが、宣伝を目的として取引先一覧などにヘンケルの名前を使用する権利を与えるものではありません。

9.5. ヘンケルがサプライヤーポータル上で提供する全ての資料(特にサンプル・図面・モデル等が挙げられますが、これらに限りません。)に対する権利は、ヘンケルが留保し、ヘンケルとの取引以外の目的で利用および/または複製してはならず、ヘンケルの書面による事前の同意がある場合に限り、下請業者およびサプライヤー等の第三者に提供できるものとします。当該資料は、ヘンケルとパートナーとの取引履行において不要になった場合には、ヘンケルからの特段の要請がなくとも返還または破棄されるものとします。

## 10. その他

10.1. ヘンケルは、いつでも、本利用規約を修正することができ、適切な方法で当該変更を通知します。本利用規約の変更によりパートナーの権利が損なわれる場合、当該変更の2週間以内に当該変更に関する異議を申立てることができます。修正された本利用規約は、当該期間の経過をもって発効するものとします。

10.2. 本利用規約のいずれかの規定が無効となった場合も、本利用規約全体の有効性には影響を及ぼさないものとし、当該無効な規定は、当初の意図に近い法的に有効かつ執行可能な規定に置き換えられるものとします。これは、本利用規約の欠缺にも同様に適用されるものとします。

10.3. ヘンケルとパートナー間における個別契約の締結およびそれらの履行は、国内・国際法(特に輸出管理令)により支障がないことを条件とします。

10.4. 本利用規約は、日本国の法律が適用されるものとします。

10.5. 本利用規約に関連する一切の紛争は、大阪簡易または地方裁判所を専属的合意裁判所とします。

## 9 Henkel AG & Co. KGaA 및 그 자회사에 대한 공급자 포탈(Supplier Portal) 사용 조항 및 조건

### 1. 전문

1.1 헨켈 AG & Co. KGaA (이하 "HENKEL") 및 그 (독일회사법 제15조의 정의에 따른) 자회사는 각각 또는 공동으로 자신 및 그 자회사를 위한 공급자 포탈을 <https://supplierportal.henkelgroup.net/> 을 주소로 하는 웹사이트에서 운영한다. 이 공급자 포탈은 상업서비스공급자, 공급자 및 하도급업자(이하 "파트너" 또는 "파트너들")가 자신의 회사, 제품 및 서비스를 HENKEL에게 소개할 수 있도록 한다.

1.2 HENKEL 공급자 포탈의 사용은 본 일반 사용 조건에 근거하여서만 독점적으로 이루어 지도록 한다 (이하 "사용 조건").

1.3 HENKEL과 파트너 간의 상업적 거래는 개별 계약적 합의 또는 HENKEL 및 HENKEL에 속한 회사들의 구매 일반 거래 조건에 따라 이루어 진다. 계약적 합의와 구매 일반 거래 조건 사이에 상의한 점이 있는 경우, 계약적 합의가 우선한다.

### 2. 공급자 포탈 등록 및 공급자 자기 평가

2.1. 공급자 포탈의 기능, 신청 및 정보에 대한 제한적 접근 영역은 HENKEL과 그 파트너들 간의 사업 절차 체계를 제공한다. 데이터베이스에 대한 접근 및 데이터베이스에의 포함은 HENKEL에 등록 된 파트너들로만 제한된다. HENKEL 공급자 포탈 데이터베이스에 대한 등록 및 포함 청구는 제외한다.

2.2. 공급자 측에서 독점적으로 이루어진 공급자 포탈 내 데이터의 공유 시, 공급자는 해당 데이터의 정확성 및 완전성에 대한 책임을 진다.

2.3. 접근권한을 부여하는 비밀번호는 특정 개인들에게 발급된다. 이 경우, 사용자는 승인되지 않은 제3자에게 자신의 개인 비밀번호가 알려지지 않도록 주의를 기울여야 한다. 사용자가 자신의 비밀번호를 허용되지 않은 제3자가 알게 되었다고 판단하고 자신의 접근 정보를 부당하게 사용하였다는 의심이 드는 경우, 사용자는 자신의 비밀번호를 즉시 변경하고 해당 부당한 사용 사실을 HENKEL에게 통지하여야 한다. 다른 역할 또는 책임을 맡게 되는 경우, 사용자는 자신의 새로운 지위에 따라서 기존의 접근 권한에 대한 갱신 (또는 취소)를 하여야 한다. 아울러, 사용자는 접근권한 허가의 근거가 더 이상 유효하지 않은 경우, 예를 들어 파트너와의 고용 관계의 해지로 인한 경우, 이를 공급자 포탈 관리 사용자에게 알려야 한다. 이러한 경우, 파트너의 공급자 포탈 관리 사용자는 해당 사용자의 접근 권한을 취소하여야 한다.

2.4. 이들 규정 위반 시, 특히 개인 접근 정보의 오용 시, HENKEL은 접근 권한을 중지시키고 추가적인 법적 조치를 취한 권리를 갖는다.

### 3. 공급자 포탈의 사용

3.1. HENKEL 공급자 포탈의 사용은 전적으로 HENKEL과 파트너 간의 사업 관계 영위를 위한 목적으로만 이루어 져야 한다. 해당 사용은 관련 계약 의무 기간 동안 해당 의무의 이행 측면으로만 제한된다. 여타 모든 사용은 금지된다. HENKEL은 언제든지 특정 접근 권한 및 공급자 포탈의 일부분으로 제공된 일반 서비스 범주의 기간 및 범위를 제한하거나 변경할 수 있다.

3.2. HENKEL 설비에 손해를 초래할 수 있는 보안 조치의 우회 또는 응용프로그램의 실행은 엄격하게 금지된다. 아울러, 사용자는 사용자 또는 제3자에 의한 HENKEL의 데이터 자산 또는 IT 시스템의 파손 또는 조작을 초래할 수 있는 행위를 하여서는 아니 된다.

3.3. HENKEL이 제공한 또는 HENKEL 관련 정보는 언제든지 제3자에게 제공, 대여 또는 여타 허용되거나 상업적 방식으로 전달되어서는 아니 된다.

3.4. 파트너가 공급자 포탈 관련 위반 가능성을 의심, 발견 또는 여타 방식으로 인지하게 되는 경우, 이를 HENKEL에게 즉시 통지하여야 한다.

### 4. HENKEL 공급자 포탈 사용의 금지

파트너는 포탈 또는 포탈 내, 그 일부 또는 포탈로부터 얻은 특성, 관련 사항 또는 데이터를 다음 용도로 사용하여서는 아니 된다:

4.1. 요청 받지 않은 또는 허가되지 않은 상업적 또는 여타 광고, 관측자료, 정크 메일, 스팸, 연쇄 편지, 피라미드 방식 또는 여타 형식의 복제 또는 요청 받지 않은 메시지의 우편 또는 발송; 이메일 주소, 지급 정보를 포함하나 이에 국한되지 않는 여타 공급자에 대한 정보 또는 데이터의 동의 없는 수확, 수집 또는 취합;

4.2. 포탈에 불법적, 괴롭히는, 명예훼손적, 모욕적, 불법행위적, 중상적, 위협적, 해로운, 타인의 사생활을 침해하는, 저속한, 음란한, 성적인, 포르노, 또는 여타 부적당한 자료를 전송, 업로드, 게시 또는 게재;

4.3. 공급자가 소프트웨어 바이러스 또는 바이러스들 또는 여타 트로이의 목마, 웜, 시한폭탄, 랜섬보트 또는 팝업과 같은 위해 하거나 부적절한 컴퓨터 코드, 파일, 프로그램 또는 루틴을 포함한 것을 알거나 알아야 하는 자료의 전송;

4.4. 웹사이트, 여타 계정, 컴퓨터 시스템, 네트워크 또는 파트너가 연결되거나 사용하고 있는 웹사이트에 대하여 패스워드마이닝 또는 여타 방법을 통한 허용되지 않는 접근을 하고자 하는 시도;

4.5. 서버, 네트워크, 하드웨어, 소프트웨어 또는 공급자가 접속 또는 사용하고 있는 포탈을 방해 또는 정지 또는 이들 관련 사용허가, 정책, 절차 또는 규정의 위반;

4.6. 포탈, 여타 계정, 컴퓨터 시스템, 네트워크 또는 공급자가 연결되거나 사용하고 있는 포탈에 대하여 패트워드마이닝 또는 여타 방법을 통한 허용되지 않는 접근을 하고자 하는 시도;

4.7. 다른 공급자의 포탈 사용 또는 영위 또는 여타 공급자의 포탈 상 정보 또는 데이터를 교란 또는 방해;

- 4.8. 이메일 별칭 주소 사용 여부와 관계없이 “스캐밍”, “스푸핑”, “스패밍” 또는 여타 부적절하거나 불법적인 이메일 행위;
- 4.9. 저작권 또는 재산권 소유자의 명시적 서명 동의 없이 어느 형태로든지 상표권, 저작권 또는 공표권을 포함한 지적재산권 또는 여타 권리를 침해할 수 있는 자료를 전송, 업로드, 게시 또는 게재; 공급자가 저작권 또는 재산권이 등록된 자료를 포탈에 업로드, 게시 또는 여타 게재하고자 하는 경우, 공급자는 해당 자료와 함께 법률이 요구하는 저작권 관련 통지 또는 재산권 관련 주장 전체를 포함하는 것에 동의한다;
- 4.10. 포탈 외에 직간접적으로 전산화 된 전자 교환을 위하여 전송 또는 사용하고자 포탈의 일부분을 복제하는 것을 포함하나 이에 제한되지 않은 목적으로 포탈의 일부를 복제. 단 공급자 계정을 통해 파트너가 포탈에 업로드 한 포탈 상의 정보 또는 데이터 일부를 복제하는 것만은 예외로 한다;
- 4.11. 타인에 대한 공급자 계정 접근의 허용, 반면 파트너들은 파트너 회사 내의 사람들에게 접근 허용을 할 수 있다;
- 4.12. 이 계약 또는 여타에 근거한, 포탈 또는 공급자의 포탈 접근 또는 사용 권한에 대한 선취특권의 양도, 대여, 허가 또는 여타 어떠한 방식으로든 이를 저장;
- 4.13. 업로드 된 파일의 작성자 표시, 법적 고지 또는 저작권 지정 또는 라벨을 삭제;
- 4.14. 업로드 된 파일 내 소프트웨어 또는 여타 자료의 출처 또는 소스를 위조;
- 4.15. HENKEL과 파트너 간의 기존 계약에 부합하지 않는 데이터 변경의 요청;
- 4.16. 파트너가 (지불카드업계 정보보호표준에서 정의한 카드보유자의 명시적 서면 승인 없이 지급 정보를 사용하는 것을 포함하나 이에 국한되지 않는) 불법적인 것으로 알고 있거나 알아야 하는 정보의 전송;
- 4.17. 공급자가 해당 방식을 통해 법적으로 유통할 수 없다는 것을 알거나 합리적으로 알아야만 하는 여타 공급자가 게시한 파일의 다운로드;

HENKEL은 HENKEL의 독자적인 판단에 따라서 포탈의 목적과 일치하지 않거나 이에 반하는 소프트웨어, 파일, 정보, 연락 또는 여타 자료 또는 내용을 처리하지 않을 권리 및/또는 포탈에서 이를 삭제할 수 있는 권리를 갖는다.

## 5. 등록 삭제

- 5.1. HENKEL은 공급자 포탈에 이전에 등록되어 포함되어 있던 파트너들을 이유 제공 없이 언제든지 HENKEL 공급자 포탈에서 삭제할 권한을 가지며, 아울러 공급자 포탈에의 접근을 막을 권한을 갖는다.
- 5.2. HENKEL이 삭제권한을 행사하거나 공급자 포탈이 중지되는 경우, HENKEL은 모든 사용자 데이터 및 모든 여타 보관된 개인 파트너 데이터를 해당 데이터가 개인 상업적 관계 행사를 위하여 더 이상 요구되지 요구되지 않는 즉시 삭제한다.

## 6. 보증 및 책임

6.1. HENKEL이 공급자 포탈을 통하여 제공한 정보는 신중하게 처리된다. 이를 제외하고, HENKEL은 공급자 포탈의 유효성 또는 기능에 대하여 어떠한 보증도 하지 아니한다. 제공된 정보는 HENKEL은 법적 구속력이 없으며 언제든지 변경될 수 있다.

6.2. HENKEL은 HENKEL이 의무 위반의 책임이 있는 경우 신체 및 생명에 대한 손해의 책임을 진다. 아울러, HENKEL은 이들 사용 조건에 따른 주요 의무에 대한 고의 또는 중대한 과실로 인한 위반의 결과 발생하는 여타 손해에 대하여만 책임을 진다. HENKEL은 손실이익, 간접손해 및 결과적 손해에 대한 책임을 지지 아니한다. 손해에 대한 여타 손해는 법률적 근거 여부에 관계 없이 제외된다.

6.3. HENKEL은 공급자 포탈에 게시 된 사이트 링크 범위 내에서 제3자가 운영하는 해당 웹사이트의 내용에 대하여 책임을 지지 아니한다.

## 7. 저작권

7.1. HENKEL 공급자 포탈의 내용은 저작권의 보호를 받으며 HENKEL의 사전 서면 동의 없이 복제, 유통, 수정 또는 제3자에게 제공할 수 없다.

7.2. HENKEL은 경우에 따라, 파트너들에게 HENKEL 공급자 포탈 상의 정보를 동의 된 범위 내에서 사용할 수 있는 비독점적이고 비양도적인 권리를 부여한다. 특별 범위 내에서의 사용이 사전에 합의되지 않은 경우, 사용권리는 HENKEL이 의도한 목적에 부합하는 범위 내에서 존재한다.

7.3. 공급자 포탈 상의 글, 이미지, 그래픽, 그림, 소리, 애니메이션 및 동영상과 이들의 조합은 저작권 및 여타 지적재산권 법률에 의해 보호된다. 저작권, 상호 및 상표권과 여타 HENKEL의 재산권, 특히 브랜드 명 및 로고에 대한 권리는 보호되어야 한다.

## 8. 개인정보보호정책

HENKEL은 파트너의 개인데이터 수집, 사용 및 처리에 대한 데이터 보호 및 데이터 보안과 관련한 법률을 준수한다.

## 9. 비밀준수

9.1. 파트너는 공급자 포탈 사용 중에 알게 된 불분명한 상업적 또는 기술적 세부사항을 영업비밀로 다루고 제3자에 대한 해당 정보 제공이 이루어 지도록 한다.

9.2. 파트너는 자신의 직원, 고용인 및 제3자 및/또는 하도급업자로 하여금 본 제9조에 따른 비밀정보보호의무를 준수하도록 한다. 파트너는 허용되지 않은 제3자의 비밀정보 보유 또는 비밀 문서의 분실을 확인하는 경우 이를 HENKEL에게 즉시 알려야 한다.

---

9.3. 비밀정보 보호 의무는 사업관계의 종료 이후에도 유효하며 취득한 정보가 일반에게 알려진 경우에만 만료된다.

9.4. HENKEL 공급자 포탈에의 등록이 HENKEL을 참고목록 등 홍보의 목적으로 사용하는 것을 승인하는 것은 아니다.

9.5. HENKEL의 공급자 포탈에 제공한, 특히 샘플, 도면, 모델 등 독점적인 그러나 이에 국한되지 않는, 서면 일체는 헨켈의 재산이며 비계약적 목적으로 사용 및/또는 복제되어서는 아니 되고 HENKEL의 사전 서면 동의에 의해서만 제3자, 예를 들어 하도급업자 및 공급자들에게 제공할 수 있다. 해당 서면은 계약 이행을 위하여 더 이상 필요하지 않은 경우 HENKEL의 특별 요청 없이 파트너에 의해 반환되거나 폐기될 수 있다.

## 10. 최종조항

10.1. HENKEL은 이들 사용 조건을 언제든지 수정할 권한을 갖는다. 해당 변경에 대한 통지는 적절한 방식으로 이루어 진다. 사용 조건 변경의 결과 파트너의 권리가 침해되는 경우, 해당 파트너는 이러한 사용 조건의 변경에 대하여 해당 변경으로부터 이주일 내에 이의를 제기할 수 있다. 수정된 사용 조건은 본 기간 이후 효력을 갖는다.

10.2. 이 계약의 개별 부분이 효력을 갖지 못하는 경우 잔여 조항의 유효성은 영향을 받지 아니 한다. 당사자들은 의도된 결과를 달성할 수 있을 것으로 보이는 법적으로 허용된 유효한 조항으로 무효 조항을 대체하기 위하여 협력한다. 이는 계약적 공백 또는 누락의 경우에도 동일하게 적용된다.

10.3. 개별 계약의 결과 및 당사자들의 관련 계약 이행은 국내 또는 국제 법률, 특히 수출 통제 관련 규정 상 저해요소가 없음을 조건으로 한다.

10.4. 1980년 11월 4일 국제 물품매매에 관한 UN협약(CISG)을 제외하고 이 계약에 따른 합의와 함께 독일연방공화국 법률이 적용된다.

10.5. 이들 사용 조건 관련 분쟁의 독점적 재판장소는 HENKEL의 본사가 있는 곳으로 한다.